



Catholic Weekly

天主教周報

主曆2024年1月28日 星期日

中華郵政台北雜字第1304號執照 發行人:鍾安住 / 地址:(106)台北市樂利路94號 / 電話:(02)2737-2839 / 傳真:(02)2737-1326 / 電子郵件:catholicweekly@gmail.com

777



每周精選

中華道明會
喜迎生力軍
啟程傳主愛

P.04

富邦金控蔡明興董座
無私獻愛獲教宗肯定
授聖希爾維斯特爵士

P.05、21

梵蒂岡博物館珍視古文物
繪畫與木結構修復工作室
紀念百周年推出體驗之旅

P.12-13

教宗方濟各啟動祈禱年 隆重迎接2025禧年

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網報導】

為了體驗2025禧年聖門開啟之前的恩典，教宗在1月21日主持天主聖言主日三鐘經祈禱結束後，提醒聖伯多祿廣場上的2萬名信徒：「今天我們開始『祈禱年』，未來的幾個月將帶領我們開啟聖門，我們將由此邁入禧年。我籲請你們加強祈禱，作好準備，善度這恩寵的時期，體驗天主希望的力量。」

教宗指出：「我們絕對需要將全世界、整個的教會生活、信友的個人生活都投身到祈禱中，重新發現祈禱的巨大價值。聖座福音傳播部將提供祈禱指南給予幫助。」

2025禧年籌備委員會介紹禧年及其之前的「祈禱年」時指出，聖座福音傳播部將出版一系列《祈禱札記》，透過介紹天主教靈修傳統中的祈禱方式，幫助信友重新發現祈禱的重要，與上主建立關係。針對禧年的「祈禱朝聖」，信友可每月或每周參與祈禱旅程，所有天主子民都參與其中，以善度禧年開啟前特別的一年，且於世界各地的教區努力發現祈禱的地位。1月23日，聖座福音傳播部副部長菲西凱拉(Rino Fisichella)總主教特別在記者會，介紹世界福傳的基本問題。

教會將於2024年12月24日開啟聖伯多祿大殿的聖門，為2025年禧

年揭幕。教宗博義八世在1300年宣布第1個禧年（被稱為「聖年」），因為這是體驗天主的聖德改變世人的時期。隨著時間推移，慶祝開始以百年為周期；1343年再由克勉六世改為50年，1933年教宗聖若望保祿二世再改為25年。此外，也為紀念特殊的時刻，比如，2015年，教宗方濟各宣布「慈悲禧年」。

按照傳統，每次禧年都發布一份教宗詔書。例如，教宗聖若望保祿二世以《*Incarnationis mysterium/降生奧蹟*》詔書宣布2000大禧年；教宗方濟各以《*Misericordiae vultus/慈悲面容*》詔書宣布了慈悲禧年（2015-2016）。揭示聖年開始和結束日期的禧年詔書，通常在前一年的耶穌升天瞻禮發布。2025禧年詔書預計將於2024年5月9日發布。

聖伯多祿大殿總鐸暨梵蒂岡代理主教甘貝蒂(Mauro Gambetti)樞機指出，「假若我們力行寬恕，就會學懂接納仇敵，化解凶惡，這樣才能締造真正的改變。」教會將發起兩項社會行動支持難民及受刑人，以體現2025年禧年的寬恕精神。第1個項目「海洋的玫瑰念珠」，是與聖神及藝術之家基金會(Fondazione Casa dello Spirito e delle Arti)合作，讓受刑人運用擋淺於義大利島嶼的難民偷渡船船



▲聖座福音傳播部公布2025禧年的徽標。

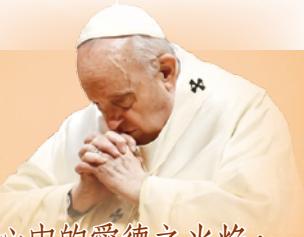
◀教宗方濟各期勉普世信友善度祈禱年，以迎接2025禧年。

身木料製作念珠和十字架，在聖伯多祿大殿的販賣處發售。第2個項目則是由受刑人與更新團體二次機會協會(Associazione Seconda Chance)共同啟動的工作，讓擁有從業資格的受刑人在獄外就業，聘用受刑人的企業可享稅務減免，以幫助受刑人重新投入社會，推動社會承認每個人的尊嚴。

此外，2025禧年籌備委員會為教友提供歐洲的朝聖路線，已在義大利羅馬開設的朝聖者資訊中心，提供羅馬大殿、歐洲主保聖女和女性教會聖師路線，以及歐盟教堂之路等朝聖資訊。

教宗方濟各 2025 禧年禱文

我們的天父，
願藉著祢的兒子耶穌基督，我們的兄弟，
所賜予我們的信德，以及聖神傾注在我們心中的愛德之火焰，
在我們心中重新燃起對祢天國來臨的神聖望德。
願祢的恩寵改變我們，使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，滿懷信心地期待新天新地的到來，
當邪惡的勢力被戰勝時，祢的榮耀將永遠彰顯。
願禧年的恩寵在我們這些希望的朝聖者心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安傾注在整個世界。
永受頌揚的天主，願讚美和榮耀永歸於祢，直到永遠。阿們。





以人為本的人工智能發展

大社論

人 工智能 (*Artificial Intelligence*) 的發展，已與我們人類今日的生活息息相關，也影響著我們生活中的各個層面。在經濟層面上尤其顯著，人們因為人工智能的發展，取得更好的技術並提高產能，藉此獲得更多的利潤與財富；但在發展的過程中，也因著忽略人性尊嚴的緣故，而引發許多社會的危機，比如：生態、家庭、政治、戰爭和糧食安全等。

有鑑於此，宗座生命科學院早在2020年2月26日至28日，舉辦一場以「人工智能」為主題的研討會，與會嘉賓包括歐盟議會主席和糧農組織總幹事等。教宗方濟各在致詞中，向與會者談到，新技術是一份恩典，但必須以「人是天主的肖像」作為它持續發展的中心。在此研討會上，與會者並簽署《人工智能倫理呼籲》(*Call for an AI Ethics*)，其中涵蓋3個基本要素：倫理、教育和人的基本權利。

緊接著，羅馬大學在同年的10月30日也簽署《人工智能倫理呼籲》的文件，文件中強調，

數位科技應按倫理原則服務人群，而不是讓人工智能取代人類；發展人工智能的同時，要保持透明度、包容性、負責任、公正和可靠、安全和隱私等原則。

今年元月1日，教宗方濟各在〈第57屆世界和平日〉文告中，以「人工智能與和平」為題，再次呼籲人工智能的發展必須以人為本，並在倫理道德的範疇上作出了建議規範（詳閱本報775期4至5版）。文告中，教宗肯定了科技的進步，「它保證我們免於辛苦的工作，提高製造效率、更便捷的交通運輸、更方便的市場，且大大革新了收集、整理和確認數據的過程。」與此同時，教宗也提醒我們，「必須小心留意如今的快速轉變，並要謹慎加以管控，好使基本人權得以保護，同時強調推動人類整體發展的制度及遵守法律。」換言之，當科技的發展和創新違背人性尊嚴時，它只不過是技術上的進步，而稱不上是人類真正的進步。

當人們憂心於人工智能未來的發展和其不可控的因素之際，歐盟卻給世界稍來了佳音。

歐盟於去年的12月14日正式通過了全球第一個《人工智能規範法案》，為全球人工智能的發展制訂了基本的規範和方向。其法規包括：定義與範圍、針對高風險與禁用AI系統之分級、法律適用的例外、通用人工智能系統與基本模型、新的治理架構、罰則、透明度，以及基本權利的保護等。

《人工智能規範法案》立法者也一致同意禁止將人工智能應用於：1.針對職場、文教機構進行情緒識別；2.打造基於社會行為、個人特徵的社會評分制度；3.操縱人類行為、違反自由意志的AI系統；4.從網路攝像、監視器中，無目的地抓取臉部影像，以建立識別資料庫；5.採用具備敏感特徵的生物辨識分類系統，例如：政治、宗教和種族等。

在這些法規基礎上，我們期待不同的國家，也能陸續制訂更完善的人工智能相關法案；在科技的發展和創新的道路上，除了為人類的福祉繼續作出貢獻之際，亦能維護人與生俱來的崇高尊嚴——天主的肖像。



陪伴，讓愛循環

■文／湯靜蓮修女（善牧基金會使命發展及培育辦公室）

從1987年開始，天主教善牧基金會（以下簡稱「善牧」）應邀來到台灣服務安置少女，發現有許多被害少女來自花東地區，或被騙、或被賣，不幸案例屢見不鮮，於是，1988年便開始耕耘花東的原住民工作，從事預防宣導活動、舉辦成長營，而後也設立服務中心，以家庭支持為主體，提供家庭諮詢、親職教育、原住民學生課後扶植計畫（簡稱「課扶班」）等服務，至今已37年。

善牧不只是給予地區資源，更是協助原住民員工取得社工學分，讓他們得以回鄉運用本身從在地孕育的知能，幫助自己的族人，透過「原住民幫助原住民」的循環，更貼近部落在地文化。近幾年，我們發現有越來越多過去經由善牧服務過的孩子長大了、茁壯了，返回中心幫忙，為正在服務中的孩子樹立典範，成為中心與孩子很大的力量。光復原住民族文化健

康站的小瑜就是其中之一。

小瑜是早期善牧光復中心的課扶班孩子，家裡三代同堂，小時候父母忙於工作，爺爺奶奶忙於農作，下課後多半與鄰居同學在部落活動，來到課扶班後，由同族社工帶領讀繪本、學傳統手作、唱族語歌……彌補了父母及長輩辛苦工作無暇陪伴的童年時光。

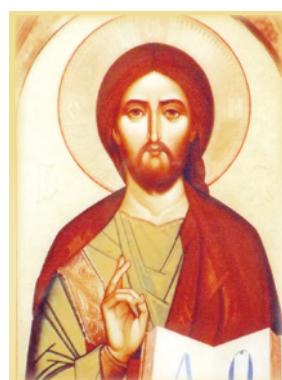
社工運用一對一或一對多的方式，付出時間與孩子建立良好關係，透過陪伴、關懷、了解孩子，並接納、傾聽他們的需求，提供細緻且專業的支持。小瑜說，在課扶班的日子是國小時期最快樂的時光，也因為有了當初的暖心陪伴，回到部落工作的她也加入照顧行列，為部落孩子創造美好的成長經驗。

在課扶班，不僅是幫助孩子完成作業，更是給他們一個安全無虞的學習環境，同時落實CRC（《聯合國兒童權利公約》）精神，注重品格教育，培養文化敏感度，尊重各地文化，

也結合原鄉環境，例如：把部落當成大教室，有族語課、傳統手工藝課、烘焙課、食農教育課，讓孩子接觸多樣化的課程，貼近成長的土地，期待增進他們的學習效能，建立自信及正向經驗。

善牧的服務也從孩子本身，延伸到其他家庭成員，以「家」為服務主體。針對家庭成員中的大人及兒童，服務中心舉辦系列活動，像融合教育、知識、娛樂的活動設計，以團體方式進行互動和分享，啟發個人潛在特質與能力，增進家庭成員彼此之間的關係，用心陪伴孩子與家庭共同成長。

我們看到長期給予愛、陪伴及專業幫助，不僅能改善這些孩子與家庭的生活，更能在社會中形成善循環。然而，善牧能提供的服務有限，所以需要更多人的加入，累積眾人心力，匯集成社區中穩定孩子及家庭生活的力量，讓愛燃燒不熄，並繼續傳承下去。



豐盛天使 豐盛人生

誠摯邀請您共融於基督普世君王聖愛內

感謝恩人們對《天主教周報》文字福傳事工的鼎力支持，本報訂製「基督普世君王聖像藝術瓷畫」（見圖示），以窯燒藝術技法，在厚實的白瓷上呈現耶穌普世君王聖像畫，長29公分X寬24公分，典雅時尚兼容，質樸細致並蓄，每一幅均由鍾安住總主教親自降福，有益於基督徒的靈修默觀。
凡捐款達新台幣1萬元以上的豐盛天使，本報將致贈基督普世君王聖像瓷畫1座，再加送3個月的贈閱報，自用送人兩相宜！

請註明：基督普世君王聖像
收據可作所得稅申報抵稅之用。
郵政劃撥：5008-2177；
銀行轉帳、ATM兆豐商銀（017）
安和分行：019-10-95490-8
戶名：財團法人天主教會台北教區
電話：02-2737-2839 傳真：02-2737-1326 E-mail：catholicweekly@gmail.com



教宗方濟各：隨身攜帶福音書 讓聖言更新生命

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網及外媒報導】教宗於1月21日聖言主日上午，在聖伯多祿大殿主持隆重彌撒，講道以「你們要固守我的話」為題，鼓勵教友隨身攜帶福音書，將天主聖言放在個人和團體生活的中心。彌撒中，教宗親自主持讀經職務和要理傳教員職務的授予禮，2位女性平性徒領受了讀經員職務，9位男女平信徒則接受了傳教員的職務。教宗也授予他們每人一本《聖經》和一枚十字架。

教宗在講道中首先強調：「天主聖言……不會讓我們封閉自己，而是擴展我們的心胸，扭轉方向，顛覆舊習，開啟新的願景，打開意想不到的遠景。」接著，教宗以教會的聖人為例，指出聖人們共同的特徵，都是以「天主聖言」為生命的核心。聖言治癒他們、革新他們，使他們成為不同世代福音生活的見證者。教宗說：「他們的生命因生活的聖言、上主的聖言而改變。但我要問：『為什麼我們許多人沒



▲教宗方濟各（右）在聖言主日彌撒中，主持讀經職務和要理傳教員職務的授予禮，並贈予信物表示祝福。

►聖言主日彌撒在聖伯多祿大殿舉行，禮儀神聖莊嚴。



有發生同樣的事呢？』」

教宗接續闡釋：「許多時候，我們很難擺脫我們的安全感和習慣，因為我們像網中的魚一樣被纏住。但那些接觸聖言的人，就會被聖言治癒他們過去的陳疾，因為生活的聖言重新詮釋了生命，也能治癒受傷的記憶，輸入對天主的記憶和祂為我們所施展的作為。」

教宗勉勵，天主聖言使我們擺脫過去和當下的障礙，讓我們在真理和仁愛上成熟，在心靈內種下「一顆不可腐朽的種子」。讓我們回到

聖言的源頭，否則我們只會更多談論自己而非天主；許多時候，處於核心位置的是我們自己的思想和問題，而非基督和祂的聖言。

教宗也向參禮群眾提出問題：在我的居所，我為天主聖言保留了什麼地位？在家裡有書、報紙、電視、電話，但《聖經》在哪裡？是否在我的手邊？為尋找人生的方向，我是否每天讀福音？在我的包包裡有一本福音書可供閱讀嗎？

最後，教宗再次籲請信友，也是他多年來一再重申的：常常隨身攜帶福音，放在你們的口袋裡、包包裡或手機內。我是否已完整閱讀四

福音書中至少一部？福音是一部生命書，簡單而短小，遺憾的是，許多信徒還沒有從頭到尾讀過一本。

此外，教宗1月22日在《YOUCAT／天主教青年教理》新版中，給青年寫了一封信，邀請他們找到與基督同住並為基督而活的快樂秘訣。教宗補充道：「閱讀福音、孜孜不倦地祈禱、熱情地學習教理問答，可以幫助我們將耶穌的眼睛、感覺和態度，『轉移』到我們的內心和思想中。」「我們會發現這本教理沒有其他目的，只是喚醒或重新喚醒我們對耶穌的大愛。這是它唯一的目的。」

2024年《全球守望名單》 全球3.65億基督徒受迫害

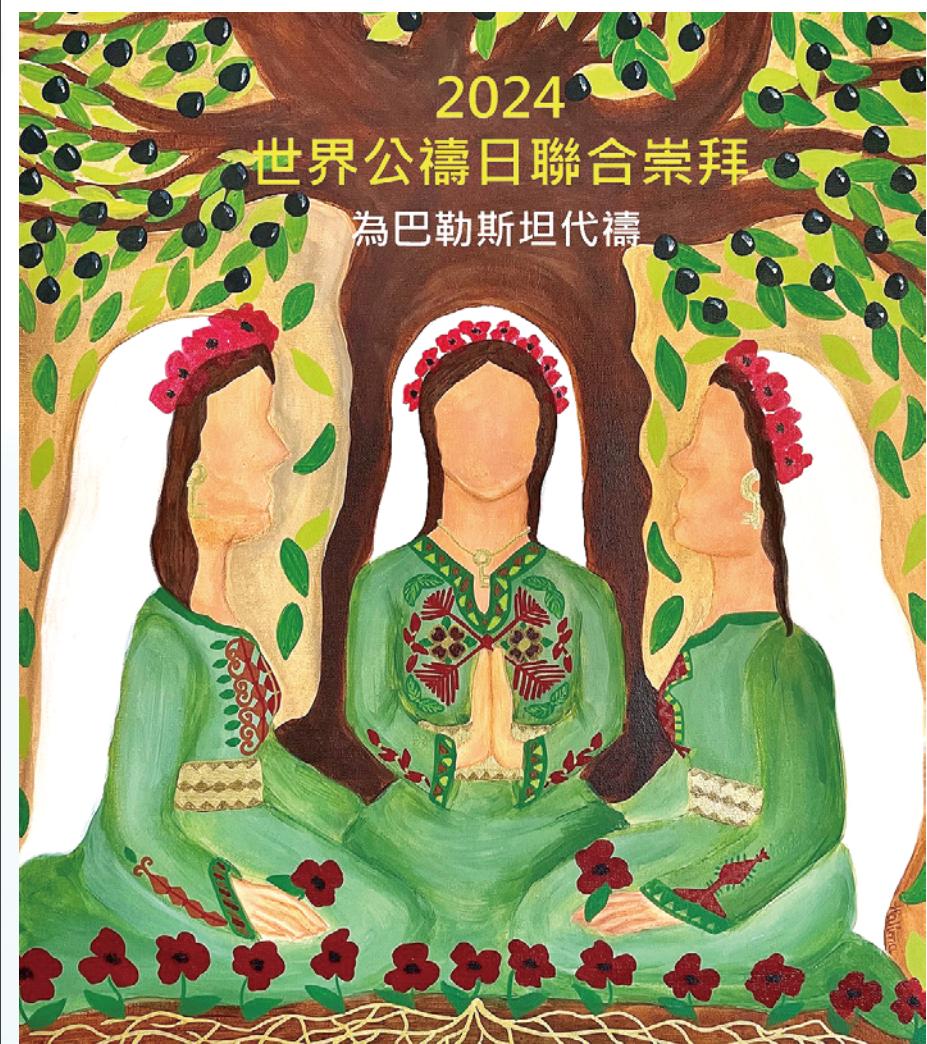


▲基督徒受迫害的情況，連年持續攀升。

放眼亞洲和中東，北韓因政權對基督徒「零容忍」排名第一。最大的迫害行為之一是「中國強行遣返北韓逃犯」。自2002年起，連年高居首位的北韓，無法度基督信仰生活，被發現是基督徒等於被判死刑。其次是索馬利亞、利比亞、厄利垂亞和葉門。報告中寫到，在這些國家要祕密地度基督信仰生活，一旦被發現，將面臨死亡危險。

名單上排名第6的是奈及利亞，因聖戰分子的暴力行動，該國遭殺害的基督徒人數最多。在全球被殺害的4998名基督徒中，有4118人是在奈及利亞遇害；去年就有5621名基督徒遭殺害；奈及利亞也是基督徒遭綁架最多的國家，在全球3906起基督徒被綁架事件中，在奈及利亞就有3300起。

此外，巴基斯坦排名第7、阿富汗排名第10，在這兩個國家中基督徒的生活並不安全。隨後是印度，該國是基督徒被捕人數最多的國家，在全球4125名被捕的基督徒中，有2332人是在印度被捕。



主 項：我奉勸你們...以愛心互相寬容

(I Beg You... Bear With One Another in Love)

時 間：2024年3月1日(五)14:00-16:00

地 點：衛理公會永和天恩堂(永和區信義路23號，近捷運頂溪站1號出口)

台灣世界公禱日全國跨宗派委員會 敬邀

道明會中華聖母準會省 喜迎山口聖智、金哲昱新鐸

文／曾婉玲 圖／潘志鵬



▲金哲昱（右）與山口聖智（左）兩位新鐸領受司鐸聖秩後，立即上祭台協助劉振忠總主教聖祭禮儀。

道明會中華聖母準會省於元月20日為山口聖智與金哲昱兩位會士，在高雄道明中學道茂堂隆重舉行授予司鐸聖秩感恩聖祭，由高雄教區大家長劉振忠總主教主禮，道明會總會長Fr. Gerard Timoner、總佐Fr. Jamshed Albert Gill、中華道明會會長季安士神父、榮休李若望主教等近50位神長共祭，來自美國、日本、全台的祝賀團，以及道明會大家庭的修士、修女、在俗會成員等逾千人參禮，氣氛喜氣洋洋。

下午4時，感恩聖祭在〈進入聖殿的喜樂〉讚美歌聲中，隆重展開。禮儀特地安排金哲昱、山口聖智兩人的親友，依序以布農族語、日語恭讀經一及讀經二，並在慈幼會梁保得執事以中文恭讀福音後，由中華道明會季安士會長召喚金哲昱、山口聖智兩位會士到祭台前，向劉總主教推薦兩人具備領受司鐸聖秩資格。

劉總主教講道中提及，全家原本並非教友的山口聖智，在日本獲得生物學碩士後，27歲來台學習中文，30歲成為天主教徒，33歲選擇獻身修道，經歷11年陶成，順利晉鐸，期盼更多青年勇敢答覆聖召。劉總主教介紹目前已是網紅的金哲昱，生長在虔誠地布農族天主教信仰家庭，4個月大父親就過世，母親辛苦養育4個孩



▲左起：李若望主教、Fr. Gerard Timoner與Fr. Jamshed Albert Gill等多位神長參與共祭，禮儀隆重溫馨。

子，金哲昱在小學四年級就立志當神父，國中學會製作影片，專科時就建立直播頻道，是專門宣講天主教信仰的Q&A頻道。劉總主教更殷切叮囑金哲昱、山口聖智兩位：「你們將被祝聖，進入司鐸行列，你們將要舉行基督死而復活的奧蹟，定要致死自己的種種罪惡，努力不斷更新自己，在基督的新生命中立身行事。」

在許諾、應許服從、〈諸聖禱文〉、覆手及祝聖、授予領帶和祭服、傅油禮等儀式後，由山口聖智的雙親、金哲昱的母親和恩師何萬福神父，分別為兩人悉心穿上祭衣。身為長子的山口聖智，母親原本反對他成為神父，但在兒子的堅持下，終於贊同，當天父母還特地從日本帶著10位家人與10多位好友前來參禮，且特製一件繡有和式花紋的祭服，親自為兒子穿上，偉大的母愛成全兒子的願望，讓人深深動容；金哲昱神父的母親則帶領近百位族人，身著布農族傳統服飾前來參禮，並以傳統舞蹈在奉獻禮中獻舞，分享族人的喜悅，同樣令人感動。

司鐸聖秩禮成，山口聖智的雙親和金哲昱的母親被邀請上台，接受兒子獻花及獻上擦過兒子手中聖油的白手帕。兩位新鐸隨即跪下，磕頭拜謝父母的養育之恩、更是感謝父母無私將

自己獻給天主的慷慨大義，許多人為這由衷地跪拜禮紅了眼眶，頓時掌聲熱烈響起，感謝父母將愛子全然獻上。

隨後，山口聖智神父以中、英、日三種語言，向參禮者由衷致謝：「大家剛剛看到的不是我的榮耀，而是天主的光榮、天主的恩寵，天主的安排真是不可思議！我不僅是一



▲金哲昱新鐸向母親行隆重跪拜禮。



▲山口聖智新鐸叩謝雙親養育之恩。



▲金哲昱（前排右五）與山口聖智（前排右七）兩位新鐸，於授予司鐸聖秩感恩祭典後與司鐸兄弟們開心合影。

通功代禱

中華道明會陳紹基神父，（聖名：若翰），慟於主曆2024年1月16日在高雄聖道明會會院蒙主恩召，距1926年12月26日生於福建省福安鄉郵亭村，享耆壽98歲。



陳神父出身於熱心教友家庭，自小接受信仰培育；1939年入道明會嘉彼來小修院修道，1950年誓發永願，1953年於香港晉鐸。1955年奉修會派遣來到台灣，除承擔修會庶務外，先後於台南、高雄、屏東等堂區服務。1957至1981年間，擔任屏東縣瑪家鄉聖若瑟堂首任主任司鐸，為原住民牧靈及福傳，貢獻良多。1979年創設道明托兒所，並擔任負責人直至2003年，備受師生及家長愛戴。隨後退休，靜居於高雄聖道明會會院。

已於2024年1月19日（周五）上午9時，在萬金聖母聖殿（屏東縣萬巒鄉萬金村萬興路24號）舉行殯葬彌撒暨告別禮後，隨即發引安葬在萬金中華道明會墓園。

敬請神長、修士、修女、主內弟兄姊妹主前代禱，祈天主仁慈無量，賜他免於煉苦，早登天國，安享永福。

中華道明會會長季安士暨全體會士 敬啟



▲金哲昱、山口聖智兩人俯伏於祭台前，懇求聖神降臨。位神父，更要成為如同聖道明一般，那樣有耐心、慈悲且喜樂的神父。我要為『信』獻上我的全部，因為這就是活在天主聖愛的真諦。」

金哲昱神父致謝詞中，強調聖召的迫切性：「只要有天主，就沒什麼好害怕的，祈求天主把溫暖帶給更多的人，讓我們有更多聖召。」

季安士會長代表中華道明會致謝詞時說：「這兩位被祝聖的新鐸，剛好碰上了總會長Fr. Gerard Timoner來台視察，運氣真好，祝福他們在修道的路途上常有天主的陪伴。」

感恩聖祭在〈Standing on the Promises〉優美的歌聲中，圓滿禮成。授予司鐸聖秩感恩聖祭隔日，金哲昱神父在萬金聖母聖殿、山口聖智神父在萬金道明會天主之母隱修院舉行首祭，天主揀選的年輕牧者，正式啟航。

富邦金董座蔡明興獲封聖希爾維斯特爵士



▲蔡明興爵士伉儷(二排中)於冊封典禮後,與聖希爾維斯特爵士團與耶路撒冷聖墓騎士團團員合影誌念。

■文／沈威廷 圖／林又春

富邦金控蔡明興董事長榮晉教廷聖希爾維斯特爵士冊封典禮,於1月17日(周三)下午4時在輔仁大學淨心堂舉行。由台北總教區鍾安住總主教主禮,教廷駐華代辦馬德範蒙席、輔仁大學聖言會駐校董事柏殿宏神父、輔仁大學校牧林之鼎神父襄禮,行政院陳建仁院長、輔仁大學江漢聲校長與學校各級主管、台灣聖希爾維斯特爵士團與耶路撒冷聖墓騎士團團員、富邦集團董事與主管、蔡董事長的家人親友,以及各地教友們共襄盛舉,場面隆重。

榮獲宗座爵士 作基督徒榜樣

在聖詠團悠揚的進堂詠中,司祭團緩步遊行進堂,鍾安住總主教於致候詞表示,聖希爾維斯特爵士是教廷頒授的榮銜,表彰對教會或在個人工作領域有傑出貢獻的人士,所以,教廷冊封蔡明興董事長為爵士,特別嘉勉他為天主教會和台灣社會所做的貢獻卓越。

林之鼎神父講道中介紹,聖希爾維斯特爵士的設立是為紀念教宗聖希爾維斯特一世(314-335在位);教宗在就任前1年,羅馬皇帝君士坦丁一世頒布《米蘭詔書》,從此基督徒可以自由宣認信仰,教宗聖希爾維斯特一世更協助曾遭受宗教迫害者能重拾信德。

頒授此爵士榮銜給董事長的教宗方濟各,名號來自亞西西的聖方濟(1182-1226),是生態環境、和平的主保聖人。聖方濟年輕時曾渴望貴族頭銜,但他在某次神視中,體悟到要為真正的主人——耶穌基督忠心服事,所以放棄對貴族頭銜的渴望,自此,聖方濟轉而成為敬主愛人的基督徒,是宣揚和平福音的使者。

林之鼎神父指出:「今天我們頒發的爵士榮銜,因聖方濟而有聖德的馨香,蔡爵士是我們基督徒的榜樣。」



▲馬德範蒙席(右)頒授教宗方濟各冊封詔書予蔡明興爵士



▲鍾安住總主教以寶劍冊封蔡明興為爵士,深致祝福。

詔書表彰貢獻 禮儀隆重莊嚴

林神父講道後,冊封典禮開始,蔡明興董事長肅立於天主祭台前,恭聆教廷駐華代辦馬德範蒙席朗讀教宗方濟各的冊封詔書後,欣喜接受馬蒙席頒贈教宗詔書。

隨後,鍾安住總主教灑聖水祝福爵士袍、禮冠、勳章、寶劍,並授予爵士袍。蔡明興穿好爵士袍後跪接冊封禮儀,鍾總主教以寶劍為他行冊封禮後,蔡明興恭立,依序接受鍾總主教授予勳章、禮冠、寶劍;現場掌聲如雷,熱切歡迎台灣新添一位教廷爵士。

教宗授予的爵士,按地位層級依序是:基督最高爵士、金馬刺爵士、碧岳九世爵士、聖大額我略爵士、聖希爾維斯特爵士。前監察委員江綺雯(亞洲首位女性獲此榮銜),以及已故金馬影帝郎雄等,皆為聖希爾維斯特爵士。

感恩主賜鴻恩 期勉行動獻愛

聖大額我略爵士、耶路撒冷聖墓騎士團騎士、中華民國行政院陳建仁院長致詞表示:「蔡爵士成立許多公益基金會,幫助許多需要幫助的人,善盡社會責任,促進社會公益不遺餘力。教宗方濟各曾經說過:『真正的權力就是服務。』蔡爵士從貧窮人的需要中,看到了

自己的責任,令人欽佩。」

陳爵士指出,蔡爵士大力贊助輔仁大學的學術計畫及硬體設備更新,且進一步透露:「原本企業捐款國立大學能100%抵稅,捐款私立大學只能抵50%,但是,政府修改法條之後,捐贈私立大學也能100%抵稅。由於蔡爵士的無私貢獻,讓政府也虛心檢討,以求改進。」

輔仁大學江漢聲校長表示:「感謝蔡爵士多年來對輔仁大學的幫助,教廷頒贈他爵士榮銜,可謂實至名歸;讓我在2月1日卸任前,以校長的身分頒發蔡董事長名譽博士學位,如今更參與冊封爵士盛會,真是天主的恩寵。」

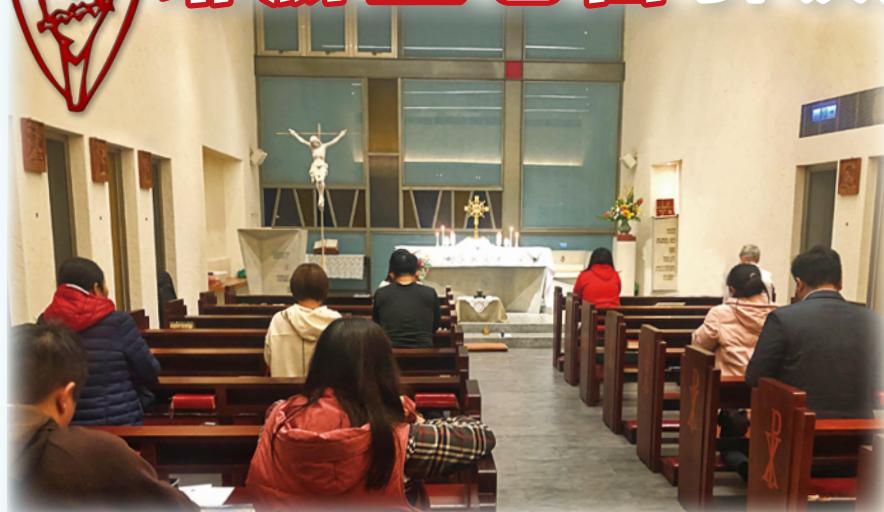
台灣天主教爵士騎士聯誼會會長李國強爵士致詞表示,唯有對社會有卓越貢獻的人,才能獲頒教廷爵士榮銜。蔡爵士是台灣少數以非天主教徒的身分,成為宗座聖希爾維斯特爵士,是非常了不起的成就,也是相當難得的殊榮。

蔡爵士於2005年在台北靈糧堂受洗成為基督教徒。他分享,耶穌為我們被釘十字架,一次而永久地赦免我們的罪,這是天主白白賜予的恩寵,所以我們基督徒是幸福的;基督以恩寵和愛帶來寬恕及赦免,裨益人靈的信仰。

蔡爵士並致以謝忱:「感謝天主眷顧,以及教宗的抬愛,這應該是我人生中最大的榮譽,希望以後能做更多的事工,榮主益人。」



耶穌聖心會引領青年划向深處 與主相遇



▲參與聚會青年們在聖堂中虔敬參與明供聖體並妥辦和好聖事，以領受天主祝福。

經上記載，耶穌對西滿說：「划到深處去，撒你們的網捕魚吧！」（路5:4）耶穌召喚西滿伯多祿，邀請他成為祂的朋友。耶穌聖心會修女們也熱切邀請18至35歲的青年朋友們，藉由晚餐共融、靈修講座與不同主題的信仰活動，幫助青年們跟隨耶穌划向深處，與祂建立更親密的關係。

1月17日是農曆春節前最後一次「划向深處」青年聚會，修女及服務志工們貼心地準備象徵「元寶」的水餃，還有豐盛美味的甜點和水果，眾人圍著長桌而坐，共進晚餐同時彼此分享生命故事，溫馨交流，現場洋溢著歡悅的氣氛，使這場愛宴既暖胃又暖心。

餐敘後，由高樂祈修女講授靈修課程「這是我的名字」。她闡釋，人一生中會面臨許多「恐懼」（Fear），例如：黑暗、迷路、失敗、缺乏、孤獨、被拒絕、疾病及死亡；然而，耶穌以具體的教導及實際行動告訴我們，只要跟隨祂並全心依靠祂，就不用害怕。因耶穌在福音中的自我啟示，回應了我們生命中的許多不同的「恐懼」，如：耶穌說：「我是世界的光。」（若8:12）我們將不再在「黑暗」中生活……當我們面對「疾病及死亡」，耶穌說：「我就是復活，就是生命；信從我的，即使死了，仍要活著。」（若11:25）最終，

耶穌將「恐懼」（Fear）轉化為「天父」（Father）、「永恆的生命」（Eternal life）、「自有者」（I Am）與「更新」（Renew），使我們的生命因著祂而充滿希望。

隨後，王佩臻修女引領眾人一起玩「覓覓Find Me！」桌遊。修女們為這套桌遊設計「賓果」、「心臟病」等多種饒富趣味的精彩玩法，讓人瞬間找回赤子之心，在輕鬆、歡樂且充滿童趣的過程中，熟悉各種與耶穌相關的符號、名稱及意義。

盡情歡笑過後，眾人收斂心神，緩緩步入聖堂，由阮皇章神父舉行明供聖體及和好聖事。看著在祭台上的聖體光與十字架上的耶穌，與主耶穌親密對話。結束時，每位青年都能向修女們領取一個祈福小紅包，內有一張聖言金句和一個聖母顯靈聖牌，是耶穌聖心會為青年們捎上最溫暖的年節祝福，同時，相約兩個月後再度相聚。

白永慈修女表示，「划向深處」青年聚會是耶穌聖心會在美國行之有年的活動，活動主要有3大目標：1.幫助青年更深入認識信仰，進而將信仰融入生活中，成為「活的信仰」；2.為青年提供一個支持平台，讓來自跨堂區的青年們彼此交流、互相扶持，在信仰的道路上同道偕行；3.透過神父、修女們的陪伴，鼓勵青年們分辨，並勇敢回



▲高樂祈修女為青年們講授靈修課程，內容貼近生活，發人深省。

■文／吳晉怡 圖／耶穌聖心會



▲王佩臻修女帶領青年進行「覓覓Find Me！」桌遊，在歡笑聲中，更加認識耶穌。



▲耶穌聖心會修女為青年們準備祈福小紅包，帶來年節的暖心祝福與主的平安。（吳晉怡攝影）

應聖召，無論是選擇修道、度獻身生活或是步入婚姻，都能體會到合乎天主旨意的美好！

王佩臻修女也另外作了補充，青年是教會的支柱。我們集合來自不同堂區的青年一起加入這支持團體，在每次聚會過程中，讓青年能感受到夥伴們的陪伴、關懷與合作，在他們回到自己的堂區時，也能以同樣的愛德服務其他人，培

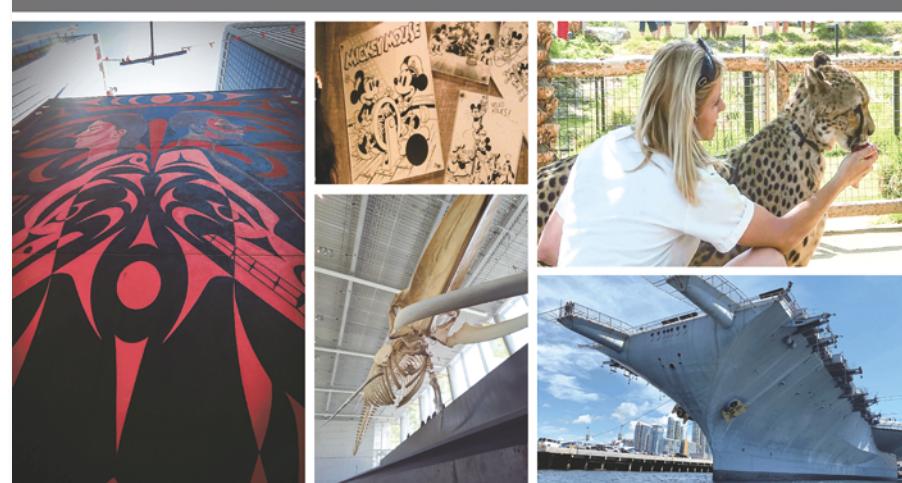
養他們真正成為教會的接班人。

耶穌聖心會的3位修女們，繼承會祖愛德修女的使命與神恩，在台北總教區教理推廣中心懷著喜樂心情，致力於教理講授與信仰培育。期盼更多的青年踴躍參與，一起划向深處，與主相遇。

馬利德蓮暑期遊學



2024/07/03 ~ 08/03
溫哥華。聖地牙哥。洛杉磯



上課地點: 聖若望宗徒天主堂 (St. John the Apostle Parish)
UBC貝蒂生物多樣性博物館、冬季奧運橢圓體育館、史丹利公園、中途島航空母艦、聖地牙哥野生動物園、迪士尼樂園、環球影城 ...

線上說明會 (12/20 ~ 2/07共八場)

請掃QR code或洽: 0937002364 林 / 0937002900 李
merryterrylanguage@gmail.com

JACC 2024基督徒信仰成長班

時間: 2024.2.20起, 共計十次
每週二14:00-16:45

地點: 台北教理推廣中心教室

支持方案: \$1400
(2月2日前報名感恩方案 \$1200)

走天空的朝聖者準備出發吧



生命溯源 19

健康且符合倫理的解決人口危機方式 自然生殖科技

■文／符文玲（輔仁聖博敏神學院生命倫理研究中心·倫理神學副教授）

插畫／陳晉宜

為因應少子化，台灣政府採用補助不孕夫妻使用人工生殖方式，以便增加台灣人口（參閱立法院法制局，《少子化趨勢下人口政策之探討——論優生保健法及人工生殖法修法方向》），甚至討論進一步擬法開放給單身女性使用。然而，這種以人工生殖方式增加人口的說法並不正確。根據1987年台大人口研究中心的研究報告指出，促使婦女總生育率下降的因素共計有：結婚率、阻孕的使用、人工流產、產後不孕、受胎能力、自然的懷孕終止、永久不孕。（參閱《人口學刊》第10期，頁29-53）

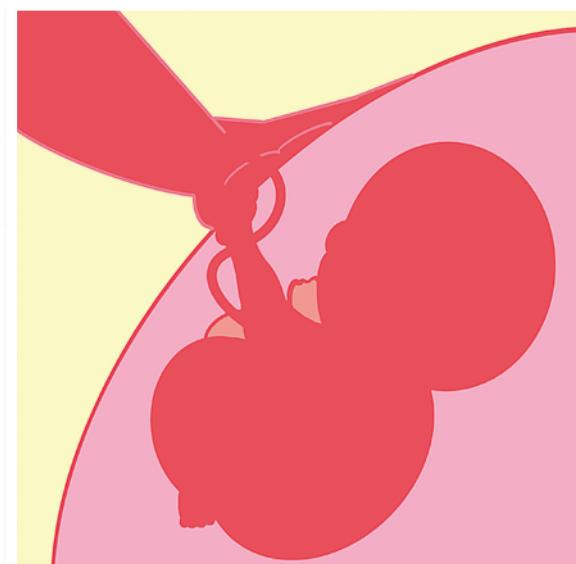
依照行政院衛生署於2011年〈珍愛生命·避免非醫療因素人工流產·守護婦女身心健康〉文中表示，2006-2011年間，人工流產人數約在22-24萬人次之間，而當年的新生兒出生人數約20萬人，2023年出生人口更降至13.5萬。被墮掉的胎兒早已超過出生的嬰兒，更遑論還有無計其數、早就用避孕藥和保險套阻礙精卵結合的小胚胎。所以，要解決人口危機，主要的方法不是採用人工生殖技術，而是鼓勵年輕人學習節制之德，等待到結婚、婚後生育、減少墮胎率，同時政府也要積極提出適當的婚育補助計畫。

人工生殖技術違反自然律亦造成健康風險

《人工生殖法》第一條：「為健全人工生殖之發展，保障不孕夫妻、人工生殖子女與捐贈人之權益，維護國民之倫理及健康，特制定本法。」然而，人工生殖並不健康，亦不符合倫理。

1.不健康的原因：使用人工生殖法者，無論不孕夫妻、單身，即便凍卵，對女性受術者（如必須打排卵針）、男受術者（如必須在小房間看色情片，靠自慰方式取得精子）、子代（如冷凍胚胎、解凍胚胎、用光照胚胎影響表觀基因，恐引發生長時健康風險等）均造成傷害；衛福部委託研究同時也指出，人工生殖產下的孩子有低體重、早產、先天疾病的比列，高於自然生育嬰兒。（參閱《單身者施行人工生殖對其子女身心發展影響及相關權益》）

2.不符合倫理的原因：其一，使用人工生殖是指利用生殖醫學之協助，以非性交之人工方法達到受孕生育目的之技術。此舉其實首先已違反了自然律，所以導致上述的不健康。人類符合自然的方式，其實就是男女婚姻內的夫妻性愛結合，精卵結合之下生育下一代。其二，被犧牲的IVF胚胎實在比活產的多很多。根據研究，1991-2012的21年間，已製造超過350萬個人類胚胎，但僅產生23萬5480個「妊娠囊」或成功植入的證據。被丟棄、研究、繼續凍著的加起來超過300萬。（參閱〈1.7 Million Human



▲「自然生殖——克賴頓模式生殖照護系統」，讓夫妻兩人互相合作，欣賞自己的生育和孩子。

Embryos Created for IVF Throw Away〉)

此外，根據1986年衛生署公告的《人工生殖技術倫理指導綱領》中提到的人工生殖諸多副作用，現在幾乎都已發生，例如：「精、卵供應由原慈善之性質淪為商業買賣」、「精、卵、胚胎篩檢不嚴及技術草率造成不良後代」、「多次供精可能在未來有亂倫之隱憂」等，其第二項指導原則的「原則四」更直接指出，人工生殖技術是「反自然的擬制行為」。

自然生殖技術既促進健康且符合倫理

若要讓台灣的未來更有希望，有真正符合倫理、又符合健康的男性、女性，以及婚姻內的男女夫妻、家庭、孩子，就不應該給予人民違反自然的科學技術，如人工生殖科技，而是給予人民更健康、為國家更強壯、符合自然的科技，例如「自然生殖科技——克賴頓模式生殖照護系統」(Natural Procreative Technology-Creighton Model Fertility Care System)，這是一種婦女健康及生殖能力的真實語言，以下簡單說明。

「自然生殖——克賴頓模式」這個系統符合生命倫理的自然律、尊重婚姻、夫妻關係的健康和溝通、促進婚姻的結合，是一門新科學。它是用自然生育周期和月經周期互相合作，提供高品質的健康照顧，以自然生育的方式來達到懷孕和調節生育的目的。

「自然生殖科技——克賴頓模式」最主要可監控、評估、維護婦女的生殖能力和婦科的疾病。這個系統的基礎有嚴肅的科學和教育的研究，主要觀察及追蹤各種生物標誌，這個生物標誌就是我們婦女的黏液(mucus)。醫師會給予觀察記錄表格，婦女自己記錄她們的陰道黏液，很容易學習也很容易判斷。

「自然生殖——克賴頓模式」的優點是具標

準化，在醫療上很安全、很可靠，相較人工生殖費用十分合理低廉。它是用自然及合作的方式，是共享的系統，夫妻兩人一定要互相合作。

耕莘醫院乳房醫學中心主治醫師戴愛仁修女指出，很多病人上「自然生殖——克賴頓模式」的課程後，會更尊重婦女的尊嚴及婚姻價值。它可應用在規則的月經、或是不規則的月經，或剛生完孩子正在哺乳不想太快再懷孕的病人。她們用這個系統來記錄，什麼時候沒有受孕可能才行房。無排卵的月經或停經前的一些症狀，也可用此系統。服用避孕藥後想要懷孕的夫婦，則可透過此技術來調整自身情況。

尋求戴醫師協助的很多都是不孕症病人，有些是賀爾蒙的問題，還有流產或者早產，或經前症候群、卵巢腫瘤、不規則的月經或是不正常出血、身體受壓力影響者，在每天紀錄子宮頸黏液的表格裡，就可查出她們的症狀。子宮黏液有兩種：一種是非高峰型，是黏性的或是黏濁性的、或是混濁的黏液；一種是高峰型，是有清澈、延展、潤滑的分泌物。高峰日是高峰型黏液的最後一天，就是任何一個有清澈、有延展、有潤滑的黏液，是容易受孕的日子。

「自然生殖——克賴頓模式」是為達到懷孕的目的，也為達到調節生育的目的。但主要是監控、維護、評估婦女的生殖能力和她們婦科的健康。使用「自然生殖——克賴頓模式」這個系統沒有碰運氣的，婦女會知道哪一天是受孕的日子，哪一天不是受孕的日子。這個系統教導大家欣賞自己的生育和孩子，對自己的生殖能力和有關婦科方面的健康有一定的了解。最主要的是，每個孩子都是愛的禮物。

自然生殖技術助益解決人口危機

為解決人口危機，在此提出3點解決問題的好方法：

- 希望醫界及教育單位將「自然生殖——克賴頓模式生殖照護系統」列入醫學院教學課程。
- 呼籲政府編列經費補助推動「自然生殖——克賴頓模式」的研究機構及醫學單位。
- 簡介說明「自然生殖——克賴頓模式生殖照護系統」，並放入國中、高中、大學的生命教育及健康護理課程。目的是讓民眾知道除了人工生殖之外，還有另一個更自然、更好的選擇。



延伸聆賞

◆符文玲助理教授、張麗慧醫師、戴愛仁修女主講《生命倫理指引》第七、八條

鍾安住總主教勉天主教學校師長 貼近青年視角 引領學生砥礪奮進

■ 紀錄／台北總教區牧靈福傳處 圖／聖母醫護管理專科學校

各位天主教學校校長、主任和老師們：

大家平安！在台北總教區，教區或修會所辦的學校都有一個共同點，我們相信天主召喚校長們，在天主教的校園裡面領導我們的學生。

天主教會辦學 旨在培育敬天愛人美德

天主教會非常重視教育，特別是年輕人的教育，有好的教育，這個國家就會有光明的前途；如果孩童、青年的時期沒有受到良好的教育，這個國家社會將來就會有問題。

所以，我們肩負著整個社會國家非常重要的責任，最重要的就是把基督的愛藉著我們的教育傳遞給孩子，也就是把正向的人際關係及思想帶給孩子，讓孩子在成長的過程當中，彼此相愛，在生活中本著良心行事。我們每個人都是天主創造的，每個人都有良心，如果我們按著良心行事，這個社會就會變得祥和。

每一次天主教學校校長聚會，輪流由一個學校承辦，每一次承辦的學校校長都帶領著主任和老師們，盡心盡力地安排及準備，讓我非常高興。這是一個很好的機會，各校校長藉此一起研習、交流，特別是台灣面臨教育制度的改變、少子化的衝擊之下，帶給私立學校很大的挑戰及許多難題。一個人面對時，壓力很大，然而，當大家在一起交換意見、合作及解決問題時就不同，這是讓我們為彼此服務的機會。

教宗高瞻遠矚 改變許多青年信仰生命

特別向大家介紹，我在去年參加一場全世界天主教的盛會——世界青年日，這是讓全球的天主教青年聚集在一起，人數相當龐大，有逾150萬名青年受教宗號召所感動，聚集在里斯本。《天主教周報》757期3版的社論專文，我寫的〈幫助年輕人信仰成長的世界青年日〉中，也說明了世界青年日與眾不同之處，從全世界的教會青年能夠聚在一起，讓人看見青年信仰的力量，也看到教宗的號召力，實在不簡單！

我們先來回顧一下，40年前，教宗聖若望保祿二世看到年輕人不來教堂、慢慢遠離教會，與主耶穌基督的關係疏遠，很多人可能會指責是年輕人叛逆、年輕人不乖，但教宗則是退一步思考，為什麼年輕人遠離教會，是不是我們先疏忽了他們？教宗以懺悔的心反省道：因為我們先遠離了年輕人，所以年輕人才遠離了我們，假如我們不遠離年輕人，年輕人也不會遠離我們。許多地方教會是為長者或資深的教友服務，年輕人到了教堂感覺像被孤立在牆邊、在角落，他們感到孤單，也不懂得教理，就覺得很無聊、沒有意思，所以漸漸地不來教堂。

因此，教宗聖若望保祿二世想要特別照顧青



▲鍾安住總主教（左）主持北區天主教學校校長會議

年，吸引他們回到教會，他以睿智和慈愛為青年設想：年輕人喜歡什麼？年輕人喜歡旅遊，年輕人如果可以到世界的大城市去朝聖有多好，但是年輕人沒有很多經費。教宗特別設計世界青年日，藉著教會的力量和資源，年輕人可以借助不同的文化，利用最少的經費，結交許多的朋友。教宗訂定每年在聖枝主日，每個教區都舉辦教區級青年日，每3、4年有一次國際性青年日，教宗設法滿足他們，也找了一些有名的城市，如：羅馬、科隆等舉辦國際性青年日，心想年輕人一定會很喜歡。歷屆世界青年日的盛況，也應證了他的先知性遠見。

世青作為借鏡 愛能跨越限度無畏前行

去年的8月1日至8月6日，教宗方濟各選擇了葡萄牙的里斯本，年輕人一定很好奇，假如有機會與2、3個好朋友到里斯本，就能結交到更多的朋友，雖然，可能會擔心外語能力不足。其實，人與人之間的交流是以真誠的心意，當年輕人看到對方，會因著彼此都是教友，有著相同心意和信仰，而樂於互相交流。

里斯本世界青年日的設計，教會與當地政府配合，每個參與世界青年日的青年都能領到一周票卡，搭乘各種交通工具去參訪當地的博物館、展覽館，結交有共同喜好的朋友；也可刷條碼換取世青餐點，三餐及交通都不成問題。不僅讓年輕人交友及旅遊的渴望都達到目的，也有機會建立跨國的友誼，並保持緊密聯繫。

世界青年日的住宿安排，有在學校教室、體育館、聖堂活動空間投宿，在體育館裡同時寄宿一、兩百人，也有十幾人一起住在教室裡；如果運氣好，被安排到當地的寄宿家庭，與當地教友可以有更深入的交流；無論如何，各種克難的體驗，都是深刻認識當地文化的機會。

世界青年日的一個重要環節，是每個國家都由一位主教以自己國家的語言帶領3天的「教理講授」。台灣由我代表，因為當時我負責台灣地區主教團青年組。台灣有300多位青年參與，共16個團體，每一個青年選擇參加哪一個團體，就由那一個團體安排。教理講授以活潑的

方式進行，如：開始先由一個團體帶領音樂祈禱，另一個團體引入主題，然後是主教主講教理20-30分鐘，再針對教理安排有獎徵答。

這次的教理講授主題分為：1.教宗《願祢受讚頌》通逾，強調與大自然和好；2.《眾位弟兄》通逾，闡釋如何與周圍的人和好；3.慈悲，說明天主的無限慈悲，並安排朝拜聖體，以實際行動來感謝天主。除了台灣的青年以外，許多其他國家的華人青年也一起參與。

世界青年日最受眾人矚目的，是教宗蒞臨主持閉幕彌撒，前一日是備受青年喜愛的「徹夜祈禱」。青年們帶著睡袋和行囊，從上午開始步行十幾公里，到海邊的一個廣場，一個可以容納一百多萬人的地方，下午抵達後進行餐敘，之後一邊唱歌、一邊徹夜祈禱。隔天早上，教宗方濟各前來和年輕人相聚在一起，舉行閉幕彌撒，這是整個世界青年日的高峰。

彌撒由教宗方濟各主禮，1萬多名神父及700多位主教共祭，逾150萬名青年參禮，大家同聲應答的場面，相當震撼人心。福音是「耶穌顯聖容」（參閱瑪17:1-9），教宗勉勵年輕人要發光，肖似耶穌復活的光，天主對每個人有計畫，透過讀《聖經》、聆聽天主的聖言，就會更有智慧、更了解天主為我們安排的方向。教宗更呼籲青年們：「不要害怕，往前走」。

效法聖母芳表 立即行動迎向美好未來

世界青年日為青年來說是非常盛大的聚會，能拓展他們的眼界，增強他們信仰的契機。這次主題歡喜二端聖母訪親：「瑪利亞起身並急速啟程」（參閱路1:9），學習聖母瑪利亞的愛德，勸勉年輕人不要只躺在沙發上，要起身為別人、為社會服務，把火力、熱情、夢想、期盼、慷慨的精神發揮出來。此外，教宗在羅馬公開接見時，也特別問候台灣的青年。教宗呼籲青年們不要害怕，往前走，也就是鼓勵青年們的目光要朝向天主，思想要積極，幫助需要幫助的人，時常充實自我。這就是世界青年日的真諦，也是我們天主教會辦學的初心。

下一屆的世界青年日，將於2027年在韓國首爾登場，我們要鼓勵我們的學生參與。最後，由衷期盼各位天主教學校校長、主任和老師們，回應天主的召喚，在各自的崗位上恪盡職責，弘揚基督博愛的精神，讓教會辦學的使命更臻圓滿。同時，我們要踐履教宗所呼籲的，要活出肖似耶穌復活的光，不要害怕，帶領學生們朝向充滿希望和光明的未來邁進。

鍾安住

台北總教區總主教

2023年9月29日，金口聖若望主教紀念日



蒙召、轉化及派遣： 神恩復興國際研習札記



在聖神內合一系列 57

■文／王曉瑜（台灣神恩復興新竹教區共融服務團隊召集人）

圖／台灣神恩復興共融服務團隊

去年7月陳曉涵邀請我參加國際神恩復興國際服務處在11月舉辦的「蒙召、轉化及派遣」國際研習，我懷著朝聖的心前往梵蒂岡！我們建立線上群組方便聯繫，團隊成員有劉肇聰、江妍霖（高雄教區）、還有陳曉涵（台北總教區）和我（新竹教區）。另外，原屬於嘉義教區的蘇家瑩（現定居克羅埃西亞）夫妻也帶著小孩前往參加。

感謝天主派遣聖神帶領我們同道偕行，主耶穌就是我們的領隊。10月24日出發前在桃園機場祈禱室，主賜下聖神活水祝福我們，祈禱中有先知話說：「是我召叫了你們！」肇聰對此感動不已。當我們風塵僕僕地抵達第一站亞西西朝聖旅館時，正逢修女準備要明供聖體，真的是主耶穌「親自」等候我們到來；心中充滿感謝、讚美、平安和喜樂。

當我們於11月1日抵達聖伯多祿廣場時，人潮

洶湧，原來那天是諸聖節！教宗方濟各要與天主子民一起祈禱，真是意料之外的大驚喜！在此次國際研習閉幕時，我們再次見到教宗，他提醒我們：「第一、要鼓勵人們為了全教會的益處而發揮天主所賜的神恩；第二、領受洗禮就是基督徒，必須『始終走成聖之路，進行個人歸依，慷慨奉獻自己，為基督和他人獻出自己』；第三、切莫對他人的神恩妄下判斷，這是教會所面對的一大誘惑；第四、要深深活出神恩復興的個人生命，並展露笑顏！」教宗如此誠摯的教導，讓我體會到他對天主子民高度期望及關愛，也體認到他的重擔。

在梵蒂岡參與的彌撒，讓我相當感動，尤其是在進堂、出堂時看到十字架，我就會情不自禁地一直劃十字聖號並且鞠躬，歡欣鼓舞地轉身迎接主耶穌基督君王駕臨！

主耶穌教導我們要彼此服務。成員不適時，



▲台灣研習代表與新上任的主席Scafuro Pino夫婦（左、左二）合照，喜樂在聖神內共融。

我們一起代禱，主說：「因你們的信德得醫治！」這次的朝聖之旅因著主耶穌的召叫，以及聖神的轉化，我們高聲唱：「阿肋路亞！讚美主！」衷心感謝天主、讚美天主、阿肋路亞！

參加CHARIS首屆世界各國代表大會記盛

■文／陳曉涵（天主教神恩復興台灣共融服務團隊祕書）

排除萬難，終於出發！在桃園機場的祈禱室中，運用聖神的恩賜祈禱，神見中看見光榮喜樂的主，微笑等候我們到來。天主疼愛我們，時常滿足靈魂所需！

我代表台灣參加首屆神恩復興世界各國代表大會，與各國代表們歡聚一堂！

彌撒後，隨即開始首屆神恩復興世界大會。現任主席Pino Scafuro問候大家，並說明會議進行方式，同時作簡報。

第2天議程，在優美歡欣的敬拜讚美歌聲中揭開，先請各洲的各國代表輪流上台，接受其他國家代禱，祈求聖神恩寵潮流澆灌滿盈各洲！關於亞洲，祈禱中有個先知話說：「還有20個門戶尚未打開，天主聖神要幫助我們。」可見亞洲地區尚需努力福傳，幫助更多人認識天主的救恩。

接著，各洲代表說明各區現況。亞洲、大洋洲由菲律賓Fe Barino代表以精簡影片呈現各國資料，令人印象深刻。我們見識世界各洲神恩復興的面貌！歐洲非常需要年輕人加入教會，這是全世界需要共同努力的，其中有位代表說：「如果教會無法吸引年輕人，那麼教會就要坍塌了！年輕人真的是教會的希望啊！」

每個階段的會議前，各洲國家代表也輪流帶領敬拜讚美，準備大家的心靈，投入下一階段的共融、分享與投票。

CHARIS邀請來大會進行音樂服事的團隊很專業，帶領我們在彌撒禮儀中歡欣向主。大會

並安排了歐、非洲際代表講述「聖神在歐洲所展現的多元合一的面貌」，以及「我們的世界需要耶穌基督的福音的幫助」，收穫良多。

大會按照不同語言（英、法、西、葡、義）分組討論，從以下主題擇一簡短分享：聖神洗禮的傳布、大公主義的挑戰與成就、世界上的基督徒、如何在神恩復興共融服務的不同處境中創造合一、國家共融服務團隊作為國際神恩復興服務的根基、如何讓年輕人介入領導。數十個國家各自簡短分享後，再分別簡短回應。

我分享台灣新竹教區與青年合作服事的經驗，得到其他國家迴響，大家表示要多尊重並信任青年，給予發揮的空間。有國家代表對如何吸引其他神恩團體加入CHARIS感到困擾，台灣也為此苦惱。希望大家在主內共融服務！

遴選新任主席是重頭戲，要從3位候選人：南美洲的Scafuro Pino，亞洲的John Cyril，以及美國的Arango Andres推舉1位。主持人幽默地說：「請大家一定要在天主聖神的引領下智慧投票，否則恐怕到天黑都還選不完呢！」

最後，Scafuro Pino過半數當選！原來在神恩服務團隊中，耶穌基督才是真正的總召。身為祂的僕人，需要保持良好成熟的基督徒生活，以便隨時與主合作、回應並行動。

當國際研習培訓大會（11月2至4日）完成時，台灣共融服務團隊邀請主席夫婦合照，曉瑜姊對新主席說：「您的十字架很沉重，願天主保祐您！」

大會針對議程各階段動向，來敬拜讚美祈禱、投票選舉，並穿插滋養具啟發性的講題教導，緊湊豐富。亞洲的核心代表Shayne Bennett分享：「如何追隨天主聖神，謙遜是很重要的品格！」美洲代表（Joseph Malagreca）教導我們使命宗徒的意義，我們要在天主聖神內成為受洗的使命宗徒！藉此國際盛典，認識許多國際友人，幫助我在國際共融中成長，更開放、更主動樂去分享與交流！有3位國家代表關切台海兩岸情勢，他們都願意為台灣祈禱。

第3天早上，陸續選出神恩復興國際工作團隊的代表，受邀上台接受各國代禱與祝福，一切圓滿完成了！大會章程中也將各洲年輕人代表年齡調整為18-35歲，並將主席任期延長為4年一任，且得連任一次，而且離開職位卸任後，不得加入國際服務共融核心團隊，以避免個人長期掌權。感謝讚美天主！大家開心相約於梵蒂岡國際培訓研習中相見！

在國際研習中，受邀的講者們敦促我們，身為天主教徒，必然要在聖神內受洗，因為耶穌基督犧牲、受難、復活之後，派遣來到我們當中的就是天主聖神，因此我們要在聖神內受洗，這是普世教會所有基督徒必然要經歷的。

此外，「基督徒合一」不是什麼選項，而是基督徒當然的使命，我們要在聖神內共融合一，這是應當盡力促成的。最後，服務窮人，是實踐愛德首要答覆。因此，神恩復興共融服務的三大使命，是所有基督徒責無旁貸的！



隱沒於教難中現世的基督徒

■文·圖彙整／陳惠姿（輔仁大學副教授）、江綺雯（教廷爵士·單國璽社福基金會董事）

德川幕府頒布禁教令後，想出一種「踏繪」儀式，要求當時日本的所有百姓排好隊，一個個地執行腳踩踏繪。

「踏繪」是以紙張、黃銅製作，上面繪有耶穌基督或聖母瑪利亞的聖像。藩主們測試不肯踏繪的人應該就是基督徒，隨即抓起來審問。但是，也會給被抓的基督徒機會，詢問他們是否願意踏繪，只要願意，就可以被釋放，若是拒絕，則判處死刑。不少日本基督徒寧願死，也不願踏繪背教。然而，也有極少數的基督徒忍辱負重，決定踏繪，也要活下來。

撫今追昔 不同時代潮流的宗教迫害

那些踏繪的基督徒，害怕因為褻瀆天主而墮入地獄，內心所承受的痛苦和焦慮，絕非常人所能體會！許多信徒雖然年年遵循法令踏繪，回家後卻以苦鞭擊打身體，並含淚喝下洗腳水，希望藉此得到天主的寬恕。

德川幕府也在當時日本對外開放的長崎港設置踏繪，要求所有來到日本的外國人都必須執行踏繪。他們相信，天主教傳教士是不會願意踏繪的，因此，只要在唯一對外聯絡港口設置踏繪，就可以有效遏止傳教士們來到日本傳教，將基督教阻擋在日本境外。

遠藤周作在著作《沉默》一書中，以極細膩的筆觸描述這群內心信仰堅定，卻必須忍痛踏繪而活下來的基督徒，以及忍辱負重踏繪方才得以進入日本傳教的外籍傳教士們，他們心中所承受的無比煎熬。反觀身處太平盛世擁有信仰自由的我們，讀著這類無情的宗教迫害史，想到的應是當權者的殘酷，而不是怪罪那些渴望保住性命以傳遞信仰的基督徒。

朝聖團的成員在閱讀《沉默》後，針對書中費拉雷神父踏繪曾反省道：「費拉雷神父不是棄教，他踩下去的是自己的驕傲，他踐踏的是自己的自尊心，人只是受造物，是藉由任何方式宣講福音的受造物。那些為義而犧牲的已先



▲出自十七世紀初期日本繪師之手的「雪地聖母像」，藏於日本二十六聖人紀念館（圖／許書寧提供）

回去了，但是，相信最後的要變成最先的，我們這種最後轉向的罪人，要最先衝到他們那邊去宣講，當然，我們需要一個領羊者。」身處現代的我們不禁問心有愧，何嘗不是「每天都踐踏基督，踐踏聖母……這才是真正的我？」

朝代更迭 隱匿基督徒代代信仰不移

1873年明治時代，在歐美各國的施壓之下，日本才宣布解除對基督宗教的嚴格禁令，天主教方得在日本重拾自由。大部分的隱匿基督徒在日本解除禁教後，重回正統的天主教會，也有一部分的隱匿基督徒選擇堅守從祖先傳下來的基督信仰，然而，隨著200多年的在地閉鎖，許多生活元素業已融入而型塑成本土化的基督信仰。1973年發現出自17世紀初期日本繪師之手的「雪地聖母像畫」，足以證明七代以來，他們對聖母不離不棄的忠誠與孝愛。

在參觀遠藤周作文學館後，下午，朝聖團回到位於長崎縣南山手町的大浦天主堂，這座建於1865年的聖堂是在日本解除鎖國後，最早建造的幾座天主教堂之一，為哥德式建築，是日本現存最古老的天主教堂。當時，是為紀念日本二十六殉道聖人建立的，1933年被列為日本國寶，2016年成為日本第一座乙級宗座聖殿。

隨著朝聖人潮的日益增多，對彌撒等儀式進行造成干擾。目前，大浦天主堂已成為博物館，館內設有許多展覽室，展示天主教傳教士到日本傳教的歷史文物，忠實地記載天主教在



▲大浦天主堂極具信仰及歷史深意，朝聖人潮絡繹不絕。日本興盛及遭受迫害的點點滴滴。大浦教會（新教堂）則建於原教堂入口石階下方的小廣場旁，於1975年啟用，教務十分活絡。

滄海桑田 喜尋回迷羊重歸一牧一棧

1862年，巴黎外方傳教會路易·菲雷（Louis Furet, M.E.P.）神父奉派至長崎傳教，並興建聖堂。1863年，貝爾納·珀蒂讓（Bernard-Thadée Petitjean, M.E.P.）神父奉派前來協助菲雷神父興建教堂。1865年3月17日，大浦天主堂竣工啟用不到1個月，長崎浦上有幾十名居民來訪。

正當珀蒂讓神父祈禱時，一位年約4、50歲的婦女悄悄地上前，小聲向他說道：「我們的情感是相同的」，以表明自己的天主教信仰。這些隱匿基督徒根據祖先留下的3個遺訓：1.未來會有天主教神父來此；2.他是獨身不婚的；3.他會帶來一尊聖母瑪利亞聖像。認出這裡是真的天主教堂。

這群居民便拋開顧慮地向珀蒂讓神父講述了自己的祖先是基督徒，且他們兩百多年來都堅守信仰的事實。珀蒂讓神父知曉後大為欣喜，更加努力地四處尋找這些兩百多年來都一直渴望回歸羊棧，卻只能流離在外的失落羊群。

珀蒂讓神父發現，不僅在浦上、五島列島，就連在長崎周邊各地，都有許多人仍在秘密地堅守著基督信仰。這個「信徒發現」的消息，很快地傳入教宗碧岳九世耳中，讓教宗甚為感動，特訂立3月17日為日本天主教會的紀念日。

（未完待續）

附註：本系列由朝聖團成員陳惠姿、顏玲秋、周鳴鶯、江綺雯、黃靖貽、吳惠媛、章淮宣、施麗華、林瑞媛、洪順長等人合著。



▲「踏繪」是日本實行禁教令後，用以鑑別及鎮壓基督徒的方式。（圖／許書寧的分享部落格）

itai - 太e衛浴

遠紅外線健康屋

循環、代謝、活化
＼健康養生好氣色／



110V單人座
(FIR-6106A)

非凡新聞主播

專業推薦

劉程華

服務專線 0800-042-111

天主教周報邀請您為監獄牧靈盡一分力！

您聽過「愛心待用餐」嗎？精神的食糧更為重要！

即日起，您以愛德認捐的每筆報費，我們都將與監獄牧靈服務社合作，贈閱給關懷對象，以天主聖言飽飫他們的心靈，幫助他們歸主羊棧。

郵政劃撥帳號：5008-2177

戶名：財團法人天主教會台北教區

（請於通訊欄註明：贈閱監獄牧靈關懷對象）

報費：新台幣 1200 元（1 年 / 50 期）

恩泰生命禮儀有限公司



0800-826-888

臨終 / 生命禮儀諮詢專線

臨終關懷 喪葬禮儀 墓園塔位
土葬遷葬 禮儀諮詢 後續關懷

0932-010-273

朱強明/邱秀蘭

耕莘醫院--生命禮儀 特約商



完整的白蟻、害蟲、老鼠防治方法

現場調查 → 現況分析 → 方法規劃 ★ 選擇安全的防治方法

★ 檢討修正後以最經濟的防治方法 → 技術實施 → 效果評估 → 檢討修正

以先進技術，服務熱誠之
臺億環境服務有限公司
THE SERVICE CO.
FAX: (02)2558-2784
E-mail: lin.shinfu@msa.hinet.net

服務專線：(02)2555-6474

台北市西寧北路73號4樓



天啊！我好像聽到天主對我的召喚
怎麼辦？

讓教會成為你的靈魂加油站
跟著我們一起追尋自己的【初心】
找到你最初的熱情與渴望！

想知道如何變成天主的最佳拍檔？
快來熱線天堂，聯絡我們的「牧羊人初心團」

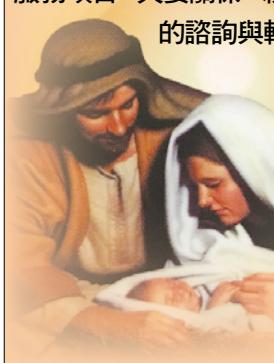
洪慕雅神父：
ro0963002561@gmail.com
牧靈福傳處：(02)2737-2555

天主教台北總教區 家庭協談中心

以合乎福音的方式利用電話專線，幫助家庭生活有困難的人，建立一個美滿幸福的家庭，使人感受到天主的美善。

服務項目：夫妻關係、親子問題、家庭溝通等相關方面的諮詢與轉介。

服務時間：
周一～周五 09:00 ~ 12:00
14:00 ~ 17:00
周二～周三 19:00 ~ 21:00
服務電話：02-2732-9594
(救我救是)



天主教周報 徵才

【行政專員】

- ◎電話接聽、信件收發，協助廠商和客戶處理問題。
- ◎負責一般行政事務，具基本會計經驗。
- ◎擅長 Excel、Word 等 Office 軟體。
- ◎對教會事工抱持高度熱忱及配合度。

意者請寄履歷表至

catholicweekly@gmail.com

或電洽：02-2737-2839分機250



中華民國天主教監獄服務社

誠摯邀請您支持我們
入監教化志工培訓及監獄牧靈
福傳活動等工作，也歡迎您加入
我們監獄牧靈的志工行列。

我們需要您的參與・支持・代禱
請持續您的愛德行動……

感謝您
深化我們的動力

中華民國天主教監獄服務社
立案字號：台內社字第8181297號
地址：高雄市三民區建國一路271號
電話：(07) 225-5314



天主教監獄服務社於
1992年創立，社員近三百人，
在全國51座監所進行教化福
傳工作。

在台灣眾多入監教化的
宗教團體中，天主教監獄服
務社多年來始終獲得各監所
極高評價。這完全歸功於志
工夥伴們一直秉持耶穌的愛，
不求回報的奉獻精神。

中華民國天主教 總神師 杜勇雄神父
監獄服務社 理事長 王健華弟兄



天主教監獄服務社



▲梵蒂岡博物館入口 ▶具有歷史藝術價值的宗教博物館



▲化腐朽為神奇的英雄，默默守護古物生命，傳承信仰。（梵蒂岡博物館提供）

這是一個難得的機會，37件傑出作品皆安裝掃描條碼導覽，參觀者可以掃描二維條碼，從手機上瀏覽隱藏在那些藝術作品後面的解析、包括作品的特點、修復情況、歷史，以及肉眼看不見的細節，尤其是壁畫和穹頂畫，能讓觀眾近距離欣賞那些只有在修復師眼中才能看到的微觀世界，獲得對作品更豐富的資訊，更深入的了解。目的就是讓一個世紀來持續不斷、默默付出，帶我們穿越時空，俯瞰歷史，努力保護梵蒂岡珍寶的人被看見、被重視。

名列世界文化遺產 首重修復文物

梵蒂岡博物館群建於16世紀，最初只有藝術家、貴族和學者才可欣賞到部分藝術傑作，主曆1771年，教宗克勉十四世（Clemente XIV）許可對外開放。此博物館珍藏世界獨一無二，具代表性的珍貴文物，在1400個房間、小堂和畫廊中，共有7萬多件藝術品，然而，展出的作品僅2萬件左右，都是幾世紀來歷任教宗收藏的奇珍異寶。1984年，梵蒂岡城國被列入世界文化遺產，博物館也包含其中。

文化遺產是歷史的沉澱，歲月的記憶，有歷史或藝術等保存價值，是文字無法取代的記錄。保護文物就是保護歷史並傳承文化，這些文物靠著修復傳承下去，與修復相輔相成，其作用不容小覷。在2023歲末之際，我特別來到博物館，請繪畫和木質材料修復室的主任佩塞加蒂（Francesca Persegati）女士以她的專業介紹，讓遠在台灣的民眾也能近距離地認識「修復工作」的魅力和博物館工作室的歷史和組織。

設專業修復工作室 實習生喜豐收

1820年教皇國時期頒布《l' Editto Pacca／帕卡敕令》，不僅提到保護考古遺產，還決定保護公共古蹟和藝術品。第一次大戰後，歐美國家重要的博物館開始設立專業修護室，1923年在教宗碧岳十一世（Pio XI）的推動下，由當時的館長巴巴托洛梅奧·諾加拉（Bartolomeo Nogara）和畫家兼修復大師比亞吉奧·比亞傑蒂（Biagio Biagetti）正式成立了梵蒂岡博物館繪畫和木質



古物修復 守護聖藝 存續文化 見證福傳

梵蒂岡博物館繪畫與木結構修復工作室100周年紀念

2023年是梵蒂岡博物館繪畫和木質材料修復工作室成立100周年紀念，

博物館特地為參訪者準備了互動智能體驗之旅，並精心設定了主題：

超越外觀：古物修復師之目光 / Oltre la superficie: Lo sguardo del restauratore，
帶領深入修復聖藝的探索，感謝駐梵記者的第一手採訪報導，豐富了我們的視野。

是與天主相遇的一種方式，教會需要藝術來將本身無法言喻的東西轉化為有意義的；同時，教宗們始終很了解維護（防止和阻止其損壞）和修復（穩固材質的惡化狀況）的重要性，因為具有保護價值的藝術遺產能見證我們的文化，這些收藏品的脆弱，需要細心呵護，尤其是對環境、與人的接觸、和對空氣的敏感度等，梵蒂岡博物館繪畫和木質材料修復室是世界上維修繪畫等歷史最悠久的機構之一，多年來一直致力於保護這些資產並傳承其宗教之旨意。

提到梵蒂岡博物館古物修復室簡史，她表示：天主教早在15至16世紀的法令中，就已經有保護藝術品的明文條例。1543年，當西斯汀教堂完工後，教宗保祿三世（Paolo III）在館內成立為西斯汀小堂穹頂壁畫表面除塵的「Office of the Mundator／清潔工作室」，因此，有了Mundator／清潔工的職業，可見當時就已經意識到對作品的保護。在隨後的幾個世紀對保護文物所需的先決條件也越來越重視。

詳盡計畫推廣進度 尊重原作藝術

主任也表示，繪畫和木質材料修復工作室負責範圍非常廣，其中包含數萬平方公尺的壁畫、天頂壁畫和約5300幅的流動繪畫作品；其工作室佔地約350平方公尺，修復的領域龐大複雜，從繪畫到木雕，從鍍金到裝飾；年代從埃及出土文物、古羅馬時期古墓遺址跨越至當代藝術，為此每年必須有詳盡的年度計畫（單2023年共修護了30件藝術作品和5件大型壁畫工程）。

另外也常有臨時突發事件，最主要是因建築結構古老而出現問題，還有令人頭疼的參觀者破壞的修復，2023年就有50件意外狀況。當然，也要參與對外出借藏品展覽協議，配合其他部



▲獻身30年於修復工作的佩塞加蒂主任，在她最喜歡的一幅聖藝作品前留影。



■文·圖／曾廣儀（駐梵蒂岡華人記者）

門並從事研究、實驗、參加座談和發表論文等。

專業修護師是20世紀產物，之前是請裝飾師或藝術家來擔任，可惜與其說是修復，往往原作卻被重新詮釋，因此18、19世紀開始產生該請專業修護，而不是讓藝術家來為「過去的藝術家」作修補，修復的理念是讓原藝術作品顯出真實面貌而不是「再創作」。修復師不需靈感和藝術創作天賦，他們的專業能力是運用在修復技巧上的發揮而非在原作品上：最好的修復工作是懂得如何運用「放棄藝術來表現的藝術」。

神奇學科預防維護 定期檢視監控

主任強調，修復是一門跨領域的神奇學科，屬技術而非理論性，是一項磨穿鐵硯，堅持不懈的耐心工作。因為面對的是一件具有重大歷史和藝術價值的物品，必須與作品直接相處。例如一幅油畫可能要花幾天甚至幾個月的時間觀察、觸摸和體驗：要精準了解構成作品所使用的材料，然後對材料進行分析，了解其保存狀況及老化的原因，才能決定最佳的保護方式。隨著時代日新月異，古物修補技術有了很大的突破，如今大家都非常清楚，重要的不在修復，而是預防維護；所以這些年，工作室一直在努力做定期檢視監控，像夜晚在無觀眾時，會輪流分區清除西斯汀教堂的灰塵，並進行專業檢驗，把取下的污染物做化驗，來決定如何防止惡化。

修復是恢復原貌嗎？主任引用館長的話說：「古物修復理論就像指南針，是指引方向，但不是法律條文。」有些國家認為應該恢復其原貌，而在歐洲和梵蒂岡一般都是遵循義大利切薩雷·布蘭迪（CESARE BRANDI）院長的理論，布蘭迪院長於1939年創建中央修復研究院，並於60年代撰寫《修復理論》，其中提到，修復是保留歲月痕跡，不做侵入性的處理，不添加過多的



▲梵蒂岡繪畫和木質材料修復工作室佔地逾110坪，各種精密科技儀器齊備，助益專業藝術家修復古物。



▲肉眼看不見的細節，點點滴滴都融入了守護者的用心、耐心、細心與專業技術。（梵蒂岡博物館提供）



乙年常年期第四主日 脫離魔鬼

讀經一：申命紀 18: 15-20

答唱詠：聖詠 94: 8; 1-2, 6-7, 8-9

讀經二：聖保祿宗徒致格林多人前書 7: 32-35 福音：聖瑪谷福音 1: 21-28

文／金毓璋神父（台北總教區神父、輔仁大學法律學院教授兼任天主教研修學士學位學程主任）

圖／翁宏傑（台南大灣聖若瑟堂教友）

這周主日福音的主題是「耶穌在葛法翁驅魔」。耶穌是納匝肋人，人們稱祂為「納匝肋人耶穌」，福音中，哪一座城被稱為是「耶穌的城市」呢？

耶穌的城葛法翁 宣講天國的據點

福音中，主耶穌驅魔的地點在葛法翁，耶穌在葛法翁還做過其他什麼事情？

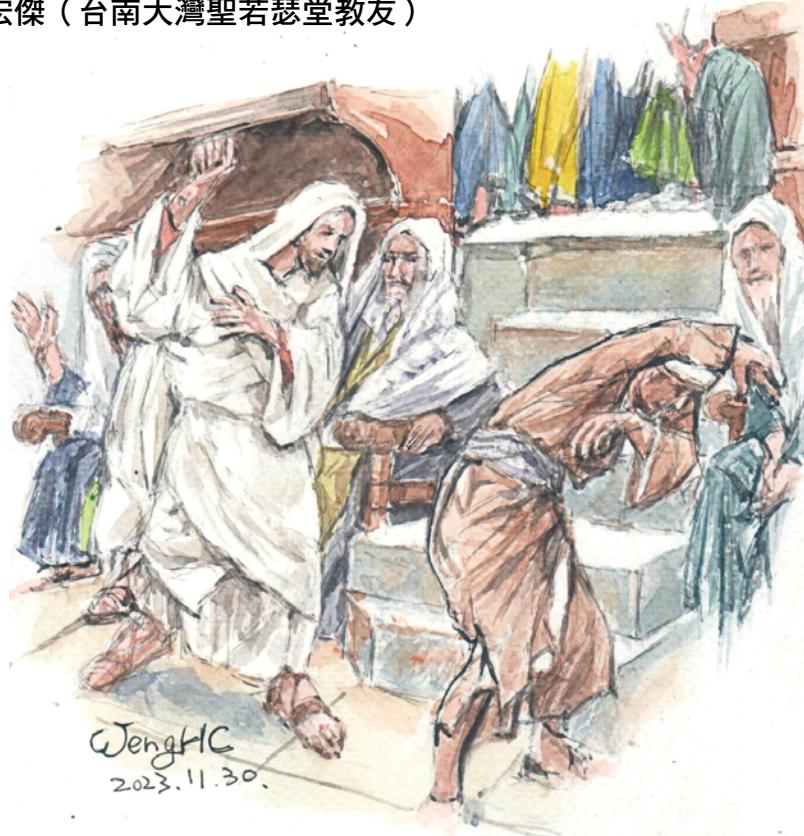
耶穌傳教時，在葛法翁遇到一位很有信德的百夫長，他來求耶穌幫僕人治病（參閱路7: 1-10）；西滿伯鐸及哥哥安德的故鄉在葛法翁（參閱瑪8: 8-22）；葛法翁也是祂顯過許多奇蹟的地方（參閱路4: 23）；耶穌在葛法翁家中講道時，有人將屋頂拆開，把一個癱子放在吊床上，垂下去到耶穌面前，請求醫治，耶穌也確實治好了這滿懷信心的癱子（參閱谷2: 1）；在葛法翁耶穌復活了一個王臣的兒子（參閱若4: 46-53）；耶穌行完增餅奇蹟後，祂的弟子們要到對岸的葛法翁，途中風浪大作，他們看見耶穌步行在海面上，祂跟門徒們說：是我不怕（參閱若6: 17-21）；關於耶穌重要的講道「預許聖體聖事」及「生命之糧」言論，就在葛法翁（參閱若6章）；耶穌繳納殿稅的事件，也在葛法翁發生（參閱瑪17: 24-27）。

此外，從地理位置來看葛法翁的重要性：葛法翁是座位於加里肋亞海西北岸的城市，位於幾個地區的交界處，同時，也是通往附近各個海港的必經之地，是加里肋亞海停放船隻非常密集的港口。根據以上描述，可以想見這樣的地方，肯定是人來人往，這表示，耶穌看準這裡人多聚集，是很好的傳福音之地，因此，葛法翁作為祂宣講天國的據點（參閱谷1: 21；路4: 23、31；若6: 16-25）這個城市又稱為「耶穌的城」，《瑪竇福音》第9章1節這樣說：「耶穌上船過海，來到自己的城。」

宣講主道有權威 以言以行作見證

主耶穌在葛法翁做了兩件事情，首先祂是在會堂裡講道，眾人對他的講道是肯定的：「人們都驚奇祂的教訓，因為祂教訓他們，像一位有權威的人，跟一般經師不同。」對於群眾的反應，我們是否覺得理所當然？因為是耶穌，所以，祂的講道是有權威的；這個答案不算完整。我們千萬不要忽略耶穌的努力，雖然祂是天主子，但祂從來不會仰賴祂的神性來主導祂人性上的努力。祂經過了30年的培訓，身體力行、以身作則、說到做到的境界，說出來的教導，讓人心服口服，很有見證力。因此，群眾很自然地就會拿經師、法利塞人和耶穌作對比，比較結果耶穌當然優於其他人。

我們是天主的子女，為主作證有力量嗎？有



準備好如何講論天主嗎？除了講論，是否以言以行活出信仰的真諦？口述是最直接的傳教方式，搭配適切的道德修養會事半功倍。相反的，就是惡表了，不只無法引領人看到天主的慈愛，更讓信主的人背離信仰。

內外合一拒魔誘 真誠悔改得寬赦

福音中耶穌做的第二件事情是驅魔。首先，我們看看魔鬼做了什麼事情？說了什麼話？當魔鬼看到耶穌進到會堂時，牠大聲喊著：「納匝肋人耶穌！我們與祢有什麼關係？祢竟來毀滅我們！我知道祢是誰，祢是天主的聖者。」仔細地重讀這段話，前段是牠知道耶穌是納匝肋人，同時也很清楚耶穌來是要驅趕牠離開這個人身上。這段話是完全的合理，邪惡的力量見到天主都是非常恐懼的。這也是提醒我們，只要依靠天主走在真理的路上，天主必定與我們同在，不要害怕。

第二段話：「我知道祢是誰，祢是天主的聖者。」魔鬼很清楚也很準確地說出耶穌真正的身分，耶穌才剛出來傳教，大家頂多知道祂是木匠的兒子，是納匝肋人，其他一無所知。所以魔鬼明確的說出祂的身分，這是在替耶穌作證，魔鬼在明認耶穌是天主子的身分。

讓人知道祂是天主子，不就是耶穌外出傳教的任務之一嗎？特別是宗徒們，如果宗徒們不能清楚地認識耶穌是誰，祂建立教會的工程是會受阻的。現在，魔鬼在眾人面前講出耶穌的真實身分，我們認為是件好事，然而，耶穌卻悍然拒絕，耶穌極嚴厲地要魔鬼閉嘴：「不要作聲！」這是重點，耶穌的這個拒絕的行為，其實就是耶穌在嚴厲拒絕魔鬼為祂作證，耶穌不

屑魔鬼為祂作見證！

目前普世教會及地方教會，從上到下都有需要徹底反省的議題，特別是有特殊身分者，尤其是神職或獻身生活者，如果我們不積極地過信仰生活，我們只會說一套做一套，不按照耶穌的教導努力生活，都在丟耶穌的臉，主耶穌根本不屑這樣的人為祂作見證的。因為祂說：「不是凡向我說『主啊！主啊！』的人，就能進天國；而是那承行我在天之父旨意的人，纔能進天國。到那一天有許多人要向我說：『主啊！主啊！我們不是因祢的名字說過預言，因祢的名字驅過魔鬼，因祢的名字行過許多奇蹟嗎？』那時，我必要向他們聲明說：我從來不認識你們，你們這些作惡的人，離開我罷！」（瑪7: 21-23）

面對作惡而不知悔改的人，耶穌是用永遠地拒絕來對待：「離開我罷！」表示連為祂作證的機會也不給。耶穌是非常憐愛罪人的，但對於惡人，則是毫不留情。但是，當惡人深切痛悔己罪時，耶穌一定馬上寬恕並接納。耶穌拒絕一個惡人為祂作信仰見證的道理相信我們都懂，就好像我們不可能找一個貪汙的人，來代言「清廉的美德」，或是找一個說謊者來代言「誠實信用」的重要一樣。

虔誠祈禱求恩寵 潔淨活出主樣貌

最後，耶穌面對這樣的情況，祂是毫不留情的，祂嚴厲地命令魔鬼閉嘴，祂說：「不要作聲！從他身上出去吧！」這句話有什麼含意？要魔鬼從這個人身上出去，確實是耶穌的命令，但是，更重要的，就是被魔鬼附著在身上的人，自己願不願意脫離魔鬼是一個關鍵。

今天的福音，再次地提醒我們，信仰絕不是一個口號，更不是一身的裝扮而已，重點是我們的內在！傳福音不是嘴巴說說動聽的話，或是做了什麼好事，傳教的動作其實是一種「誠於中而形於外」的自然展現。只要我們好好維持與天主的關係，虔心誠懇地度祈禱生活，天主的恩寵自然而然地會洗滌我們的靈魂，我們的面容及行為也就會在不知不覺中彰顯出基督的肖像，這就是最好的傳教方式。

讓我們彼此共勉，在自己的身分及工作崗位上，盡心盡力地做一個真實的基督徒、天主的代言人。願天主降福我們！



乙年常年期第五主日 醫治真義

讀經一：約伯傳7：1-4，6-7

讀經二：聖保祿宗徒致格林多人前書9：16-19，22-23

■文／金毓璋神父（台北總教區神父、輔仁大學法律學院教授兼任天主教研修學士學位學程主任）

圖／翁宏傑（台南大灣聖若瑟堂教友）

上主日，耶穌在講道後驅魔，魔鬼正確地說出了耶穌的真實身分——天主的聖者，但耶穌斥責魔鬼，因為耶穌不屑魔鬼為祂作見證。本主日福音內容延續上周的事件而來。

耶穌親力親為 溫柔陪伴治癒

古時的商業買賣，是「以物易物」方式進行；後來演變到一手交錢，一手交貨。現今，則特別講求售後服務，定期檢查保養，若在保固期間壞了，有免費維修服務。有些商品號稱還有附加多種福利優惠，例如：信用卡還可以幫忙買旅遊平安險、訂機票、訂飯店、免費停車，到指定地方去，還享有特別折扣；汽車壞了，打指定電話就有人來把車子拖到修理廠去，這些方式作法都是服務到家，滿足顧客需求。

這樣的經營理念，從什麼時候開始的？與其說是「創新的經營理念」，應該說是「復古的理念」，更為貼切！兩千年前，耶穌已經這麼做了，這兩個主日的福音，耶穌先在葛法翁的猶太會堂裡講道、驅魔，然後祂到伯多祿家給他的岳母治病，離開之後，不管走到海邊、山上、路上、全鎮的人，見過的、沒見過的，祂都願意接觸，各種疑難雜症，耶穌統統都處理得好好地。祂曾經治好過病症的人，耶穌都會問候及造訪他們，看看他們過得好不好，如果過得不好，也會給他們安慰、鼓勵及教導。耶穌比任何一間公司行號的服務，都來得好和貼切。

這天，耶穌先到安德肋與伯多祿的家中，聽聞伯多祿岳母發燒不舒服，耶穌就主動且溫柔的為她做了退燒的動作。這為耶穌而言輕而易舉的動作，讓這位長者退燒的行為，為在場的人而言，一定是不尋常的事情，把握機會教導人的耶穌，與他們分享許多有關天父的慈愛，天主子到世間，讓人感受到天父的無限慈愛。

這也是《瑪谷福音》的用意，耶穌的所言所行，確實產生了很大的吸引力；為此，到了傍晚，一群人到耶穌跟前，請求祂的幫忙。《瑪谷福音》要我們看到一件事情，就是耶穌給予人的幫忙是沒有選擇地點和對象的，只看人們的需求和發出的呼聲，凡是需要和主動來尋求祂的人，耶穌都不會拒絕，並且會伸出援手。

真正謙虛依靠 信任天主照顧

我們有沒有真正虛心依靠天主、呼求天主呢？以「真正謙虛的心」向天主呼求。「求」是人與生俱來的一種反應行為，問題是當我們祈求完了，我還是我，還是用自己的方法處理；明知道要捨棄一些私心，或者去改變一些態度及做法才能解決問題。但偏偏礙於面子、私心，依然故我，這是依靠天主的行為嗎？這不是真正謙虛的依靠天主。就像一個很有名的例子，

一個人掉下懸崖，他抓住一根樹枝，祈求天主救他，天主對他說：「沒問題，你鬆開抓住樹枝的手，我會接住你」，那人對天主說：「天主，祢瘋啦？祢要我放手？」想一想：我們有全心相信並依靠天主嗎？

尋求耶穌的人很多，「傍晚，太陽下山的時候，人們把所有病人，附魔的人都帶到祂跟前，全鎮的人都聚在門前。」反省一下：「我為什麼每主日去參加彌撒呢？動機是？」福音中的那些群眾，他們去找耶穌的目的為何？顯然是希望從耶穌那裡有所收穫，所謂的「無事不登三寶殿」。從這些生病的、飢餓的、貧窮的，附魔的人去尋找耶穌的事件上，我們改成從靈性的層面切入。耶穌非常願意治癒我們身體的疾病，但是，所謂全人是包含身、心、靈，所以真正的健康，是身、心、靈健全的人。耶穌希望提升我們靈性的層次，祂不只是希望我們在物質及身體方面的需要時才去找祂，不只是為了滿足我們的物慾、治癒我們身體的疾病而已，祂更希望我們獲得了所需及治癒後，更體會到天父的慈愛，增加對天主依賴與信任。

提升信仰層次 成為愛的使者

先前提到：為什麼每主日天都去參加彌撒呢？動機為何？有人是因為出於對天主的愛與依賴，也有很多教友渴望領聖體與耶穌結合，所以參加彌撒。在此，我願意提出一個觀念與大家共勉，希望每人都珍惜天主給我們的恩寵。在表達感受前，先強調這不是批評任何一個正當的宗教。如果我們仔細的觀察會發現，其他宗教雖然也都含有「愛」的層面，但是以神為中心、為根本，直接講對神的尊崇，要求去愛近人的教導並不多。或許佛教的大慈大悲是可以呼應，也是要求人要有具體行動；但是沒有談到把對神的那份愛，激發到我們對近人的愛。「我信賴天主，感受到天主的愛，讓我願意愛近人，也因為我愛近人，從最小的弟兄姊妹中看到主耶穌，因而激發我更愛天主」，這種良性的循環力量，這樣的靈性生命經驗，在基督教是非常強烈的。

提升自我信仰層次絕對是不容易的，魔鬼一定會阻撓我們，為此，重啟和更新自己的祈禱生活是必然的。藉今天福音的內容，反省自己祈禱的內容是什麼？為一般宗教的善男信女而言，他們求神問卦，燒香拜佛所求是什麼？無非就是祈求全家平安、身體健康、生病痊癒、找到好工作、婚姻幸福，遇到難關能順利度過，考試能順利金榜題名。這些祈禱意向是好

答唱詠：聖詠146：3a；1-6

福音：聖瑪谷福音1：29-39



的，但也都是具體的有所求。耶穌希望我們能提升信仰的層次，不要只停留在物質需求的階段而已，就像我們的身體成長一樣，不是一直吃嬰兒食品而已。

感恩心求恩寵 靠信德得永生

有位媽媽說：「我每天都為孩子們祈禱，希望他們能真正的熱愛天主，恭敬天主！」令人感動，還有什麼比信仰傳承來得重要？是的，成為天主教徒並不保證我們的生活就諸事順遂，熱愛天主也不表示我們能百病不侵、誘惑遠離。相反地，魔鬼會更因此找我們的麻煩。但是，不要害怕！因為天主向我們保證，祂是我們的牧者，我們一無所缺，全心依靠祂，祂會賞給我們智慧、勇氣克服生活中的種種考驗。

另一位姊妹分享：「感謝天主賜給我們生命，以及我們生命中所發生的一切。」我注意到她哽咽了，邊說邊流眼淚，後來才知道她家中發生很大的變故，先生中風全身癱瘓，然後是孩子車禍身亡，接著公司裁員，這樣的遭遇真的是禍不單行。為一般人，或者信德不夠深的人，肯定會自艾自憐、抱怨，甚至認為這是天譴、是報應，或是埋怨天主，最後就是背棄自己的信仰。我們聽這位姊妹的禱詞，「感謝天主賜給我生命，以及我們生命中所發生的一切」，她是用感恩的心去面對她的悲慘，她對天主的信仰已經超過物質需求的層面，這是一種恩寵的境界，更肯定天主會加倍地降福她。

我們有這樣的信德嗎？讓我們熱切地依賴天主吧！彼此共勉。



向上主歌唱新歌 彌撒中詠唱的時刻 —— 聖道禮儀

■文·圖片提供／潘家駿神父（遣使會士·主教團禮儀委員會執行秘書）

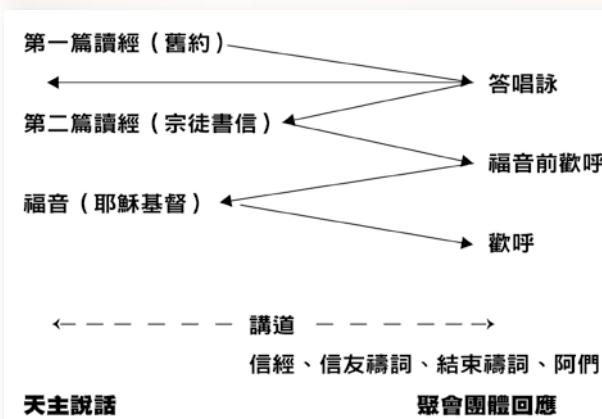
細說禮儀音樂 9

我們按照彌撒結構的順序來探討詠唱的時刻及在彌撒脈絡中的意義，這將有助於在舉行彌撒時詠唱出更恰當的禮儀音樂；上期說明「進堂式」，這一期說明「聖道禮儀」。

聖言慶典是愛的對話 火熱信友心

二、聖道禮儀

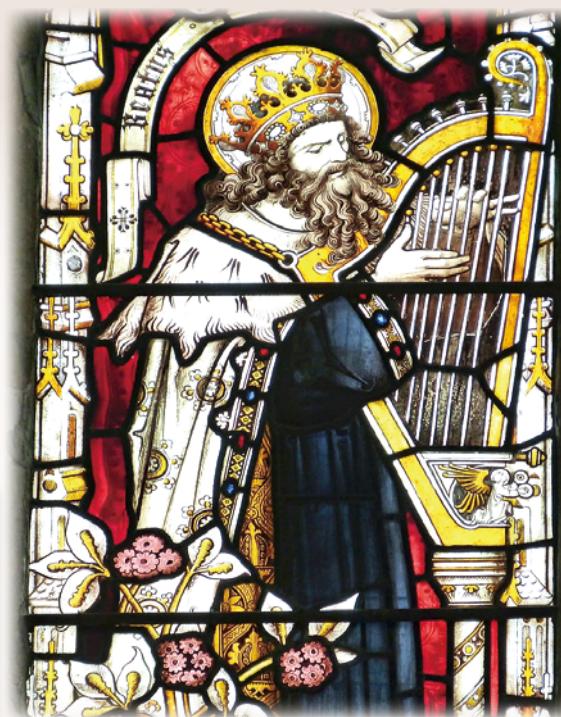
要明瞭為何要在聖道禮儀中詠唱，我們從下面的圖示裡，先來了解聖言慶祝的目的：



聖言慶典就是天主和祂所聚集的子民之間愛的對話。在整個聖道禮儀中，如果在這如戀人絮語般的對話中，有一方或另一方保持沉默，那麼這一定不是基督徒的禮儀，而這猶如在厄瑪烏道路上兩位門徒與耶穌之間的心靈對話一樣。這兩位懷著絕望心情、踽踽獨行在厄瑪烏道途中的門徒，正經歷破碎、創傷、絕望及死亡的生命路途，然而復活主基督擁著生命、合一、治癒、希望及介入他們的生命，與他們同道偕行，並「從梅瑟及眾先知開始，把全部經書論及祂的話，都給他們解釋了」（路24：27），啟發他們透過天主聖言，重新觀照他們那正經歷絕望的生命，火熱他們的心。

耶穌向兩位門徒解經，這道聖言之光在他們的心中燃起了熾熱。每當在彌撒的第一個部分「聖道禮儀」中，宣報天主聖言時，我們也總要領受這道遍灑在生命中的神妙光輝，並促使我們同這兩位門徒向耶穌邀請說：「請同我們一起住下罷！」（路24：29）耶穌總會接受我們的邀請，在「聖祭禮儀」中，消失祂的容貌，在「擘餅」的紗簾之後，與我們一起住下。

與我們一起住下的耶穌要透過天主聖言經由我們的耳朵，抵達我們的心底，觸摸我們生命的深處，並在我們生命的幽暗處點亮一盞盼望的光。為此，天主聖言也將撥動我們心中的那根琴弦，張口向天主唱出讚美、感恩、依賴或哀禱的詩歌。然而，任何人世間即使再絕美的語言，都無法匹配天主聖言向我們展現的深情與大愛，因此天主把祂的聖言放在我們的



▲答唱詠的對答詠唱，助益深刻進入天主聖言的默想。

口中，讓這聖言成為我們對口中詠詩讚美的禱詞，也就是《聖詠集》或《聖經》的其他經句；只有天主聖言能夠匹配天主聖言。

以詠唱方式宣認信仰 助聖言默想

聖道禮儀中，可以以詠唱的方式來表達的有：答唱詠、福音前歡呼、信經，甚至福音和信友禱詞也是可以用詠唱的方式來宣報。

1. 答唱詠

如前所言，梵二按照古老的基督徒傳統，賦予了聖詠一個重要地位，它在教會祈禱生活中占有舉足輕重的位置，於今日的彌撒中，我們又重新發現到這無可言喻的富藏：「答唱詠具有重要的禮儀及牧靈價值，因為它協助人們默想天主的聖言。」（《彌撒經書總論》61號）此外，「答唱詠要配合所讀的聖經，通常應取自聖經選讀（*Lectionarium*）。」「最好能採用歌唱方式，或至少詠唱會眾回答的那部分……若不能詠唱聖詠時，則用有助於默想天主之聖言的適當方式來誦念。」（同上）

目前台灣地方教會堂區通行的答唱詠集大約有4、5套，其中有經教會當局審核正式通過使用的，也有送教會當局審核但並未通過的，更有未曾經過審核程序的。

原則上，還是強烈建議使用教會當局審核通過的曲集，但因可選擇的答唱詠集並不多，其難易程度也常限制了堂區的選擇，因此一般堂區的主日彌撒或許可以按照自己的音樂能力，在這些《聖詠集》中自由採用；但在教區性、甚或堂區性的大節日彌撒，則應倡導採用不論是在歌詞上或音樂上均符合禮儀音樂判準的《聖詠集》，特別推薦劉志明蒙席傾力完成的答唱詠曲集作品《主日感恩祭答唱詠（甲年）

（乙年）（丙年）》（香港公教真理學會出版，2013年），以及主教團禮儀委員會出版由聖樂作曲家徐景漢等合作完成《答唱詠》曲集。

2. 福音前歡呼

這首歌曲既然稱為「歡呼」，因此，被要求以詠唱的方式來表達，一如對基督復活奧蹟的歡呼宣報：「阿肋路亞！」四旬期的期間，仍然在福音前要歡呼，但以其他的歡呼詞取代「阿肋路亞」，目的是為讓逾越節「阿肋路亞」的宣報更顯強而有力。「這項歡呼本身構成一項儀式或行動，參禮會眾藉此迎接那位即將在福音中向他們發言的主，並以歌詠宣認他們的信德。大家站立詠唱福音前歡呼，可由歌詠團或唱經員領唱，若有需要，亦可重複詠唱。歡呼詞的短句（*versus*）可由歌詠團或唱經員詠唱。」（《彌撒經書總論》62號）



▲福音前歡呼構成一項儀式或行動

平日彌撒或其他彌撒，福音前只讀一篇《聖經》經文時：在應詠唱阿肋路亞的時期，唱答唱詠與阿肋路亞及其短句；在不許唱阿肋路亞的時期，可唱答唱詠及福音前短句，或只唱答唱詠；但若不唱阿肋路亞或福音前短句，則可省略之。（參閱同上，63號）

3. 信經（信仰宣示）

在信仰的宣示中，信友們有機會去回應他們在讀經及講道當中，所聽到的天主聖言，並表達同意。這同時也是舉行感恩祭以前，重溫並宣認信德大奧蹟的重要（參閱同上，67號）。這信德的宣示是在主日、節慶日或較隆重的特殊慶典中，由所有參與者，包括司祭，一起詠唱或誦念的〈信經〉，有〈尼西亞信經〉（長式）與〈宗徒信經〉（短式），基本上，這兩式都可以自由選用，以詠唱或誦念的方式來進行；但尤應注意的是，《禮儀日曆》中有註明：「耶穌聖誕節」的子夜、黎明及天明3台彌撒，禮規規定只能採用〈尼西亞信經〉。

至於表達方式，「若唱信經，由主祭啟唱，或有需要時由唱經員或歌詠團啟唱；然後全體一起歌唱，或會眾與歌詠團輪流對唱。若不詠唱，則須由全體一起誦念，或把會眾分成兩部分輪流對念。」（同上，68號）（下期待續）

好書相薦

聖國柏神父 奧斯威辛集中營16670號

喜見好書重生 學習成聖之道

這些年來，幾度陪同林思川神父帶領的日本朝聖團走訪長崎，旅程中總會介紹一位非常重要的主題人物：在奧斯威辛集中營中自願頂替他人受死的波蘭神父，馬希連·國柏（St. Maximilian Kolbe, 1894-1941）。而朝聖團員的行前準備工作之一，就是閱讀介紹聖國柏神父生平的小書《16670號》。

彙整重編 認識聖國柏大愛精神

《16670號》原由慈幼會出版，是110頁的B6開本平裝書，無論排版、印刷或裝訂都很「古風」，再加上作者不明、譯者隱名、原著資訊皆無……如此出版品，恐怕會讓當代讀者大惑不解，畢竟初版年分是民國67年（1978年），距今已有將近半世紀的隔閡。雖然如此，卻也難掩其為好書的事實。除此之外，它更是華文出版界數十年來唯一詳細介紹聖國柏神父生涯的著作，意義非凡。

可惜的是，由於該書年代久遠，原始出處又不可考，文中有為數不少的失誤與錯譯。此外，書本暨已絕版，又無再版的可能；華文讀者徒失認識聖國柏的良好管道，實在令人扼腕。

感謝天主。兩年前，愛書惜書的費格德神父開始與香港慈幼會洽談《16670號》。經過漫長的魚雁往返，終於達成協議，由聞道出版社再版，更名為《聖國柏神父：奧斯威辛集中營16670號》。事既已定，聞道編輯部重新打字編排，由我負責校對、加註、修訂謬誤、統一專有名詞，並為封面繪圖。費時雖長，但能有機會參與這本好書的重生，與有榮焉。

現在，讓我們看看聖國柏波濤洶湧的人生。

實至名歸 榮獲殉道與貞潔華冠

馬希連·國柏生於1894年，也就是中日甲午戰爭爆發的那一年，就時代而言距離我們並不遙遠。他幼年時，曾在神視中見到聖母，獲得象徵「殉道」與「貞潔」之紅白雙冠的許諾。16歲加入方濟會住院派（OFM conv.），負笈羅馬期間與6名志同道合的好友成立了「無玷聖母騎士團」。國柏的心思縝密，遠見明察，深知善用媒體乃福傳之利器，故於學成歸國後立即發行《無玷聖母騎士》月刊，並於波蘭首都華沙近



▲羅馬留學期間的國柏修士
(攝於波蘭聖國柏紀念館)

►聖國柏在長崎創刊的雜誌至今仍持續發行。圖為最新版《聖母騎士月刊》。

郊興建「聖母城」，致力於福傳出版事業。

1930年，36歲的國柏帶著幾名弟兄來到日本長崎，抵日1個月後就已創刊發行日文版《無玷聖母騎士》月刊。這份雜誌雖然曾於戰時短暫停刊，卻一直延續至今，是日本天主教會內知名度極高的出版品。

無奈好景不常。國柏固然有意埋骨於殉道者之國日本，卻於6年後奉命歸國。不久後，德軍入侵波蘭，揭開了第二次世界大戰的序幕。國柏與弟兄們亦遭波及，多次被捕，最終被送入惡名昭彰的納粹殺人工廠：奧斯威辛集中營。

1941年7月底，集中營內有人逃亡。納粹於盛怒之下隨機挑選了10人當代罪羔羊：進入暗無天日的地下牢活活餓死。國柏當時並不在10人之列，卻自願頂替一名有妻兒的年輕波蘭軍官，完成了集中營中史無前例的「愛的交換」。被送入餓死牢的囚犯相繼死去，身體最孱弱的國柏卻活了整整14天。最後，納粹為了清空牢房，便派人前去給存活者注射石碳酸。意識清醒的國柏主動伸手接受毒針，以其短暫的47載人生換取了聖母允諾的榮冠。

1971年10月17日，教宗聖保祿六世宣布國柏

聖田の騎士

SEIBO NO KISHI CATHOLIC MONTHLY since 1930

FEBRUARY 2024 2



■文・圖／許書寧（寄自大阪）

書封／聞道出版社



▲紀念聖國柏與集中營殉道弟兄的一面馬賽克磚牆。
(攝於波蘭聖母城)

為真福品（Beato）。1982年10月10日，教宗聖若望保祿二世則正式將他列為聖人（Sanctus）。耐人尋味的是，宣福宣聖兩場大典使用的祭披顏色一白一紅，正好呼應聖人幼年所見神視：聖母手上的兩頂花冠。

與主接近 人生三階段成聖之道

話說回來，在慘無人道的集中營代人受死，固然是國柏神父最廣為人知的偉大事蹟，他的成聖之道卻絕非一步登天。

《聖國柏神父：奧斯威辛集中營16670號》以生動活潑的筆調，側寫國柏的生涯點滴，引人入勝。藉著閱讀，讀者彷彿身歷其境，陪伴那個心地善良卻調皮搗蛋到惹哭母親的小男孩緩緩成長；看他如何面對接二連三的誘惑與考驗，在人生轉捩點作抉擇，最終完成耶穌口中「再沒有比這更大的愛情了。」（若15:13b）

值得一提的是，書中提及國柏曾於1932與1933年往返歐亞途中造訪香港與新加坡，在慈幼會神父的陪伴下，目睹香港人民在水龍頭邊排隊取水、於修女院附設育嬰室幫嬰孩施洗、第一次聽見中國人念經的聲音、也曾受邀到新加坡飯店品嚐中華料理……這些都是本書獨有的史料，彌足珍貴。

國柏生前曾經告訴弟兄：「人生在世，可以分成3個階段：準備、工作和受苦。天主用這3個階段使我們與祂接近。」

國柏神父在我們之先，已經走完人生的3個階段，跑完了他的「賽程」。願我們亦能藉著閱讀《聖國柏神父：奧斯威辛集中營16670號》，窺見這位信仰前輩的美麗足跡，跟隨聖人的芳表，更加堅定且喜悅地走向天主。

聖國柏神父 奧斯威辛集中營16670號

定價250元，台北國際書展現場價：200元

歡迎來世貿一館台北國際書展的天主教聯展，聽許書寧姊妹講聖國柏的故事！

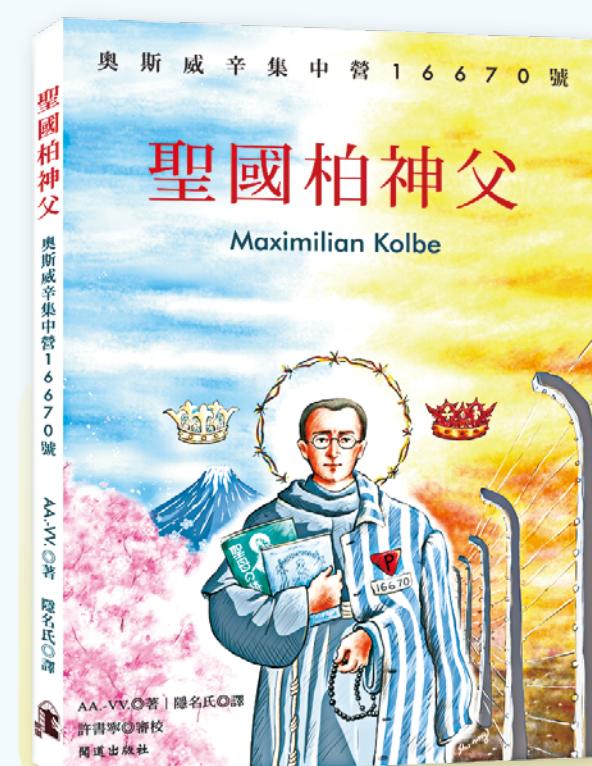
時間：2月25日（日）12:30-13:30

地點：天主教聯展 展位B310

訂購專線：06-2274037 聞道出版社



▲奧斯威辛集中營內納粹槍決囚犯的中庭，國柏神父的「餓死牢」就位於右側建築物的地下室。



心靈加油站：瀑布的領悟

■策畫・圖片提供／真理電台 文／聖母聖心會

走進山裡，從山中隱密處流出一股清泉，輕緩地低吟著，穿過無數草葉茂盛、人煙罕至之地。嘩啦嘩啦潺潺的水聲流過河谷，滑過溪澗；時而分成二、三道清流，時而匯集一地，成為一股壯盛的洪流。然後啊，在一處險峻的山間，平緩流暢的水柱突然傾洩而下，激起了飛奔的水花，發出震耳的轟隆撞擊聲響。在山谷中湍急的瀑布固然氣勢絕美，但在欣賞前的路程，或多或少，總讓尋幽者驚心動魄。

世上每個瀑布的形態各不相同，鬼斧神工，各有各自不同的魅力，而在瀑布之下，甚或在瀑布的背後，總會發現有一泓深邃的水潭，它的平靜和安逸，恰足以為狂烈的瀑布傾注畫下休止符。

最險峻的地形往往會發現最美麗的瀑布，不穿越驚人的瀑布，很難抵達一潭最深且靜的水。生命不也是如此嗎？

當人類站於無法人工複製的奇妙自然景觀之前，深感造物主之偉大，更深深感受到自身的渺小……這種體悟，讓人總能與熱情和堅強相遇。有這樣渺小的感受時，讓我們感謝天主。



仁與天

法籍耶穌會士甘易逢神父於1998年12月9日，以88歲高齡逝世，畢生致力於將中國傳統文化引入天主教靈修中；我常中譯甘神父著作，多年來時有體悟，特將他對儒家與天主教信仰的卓見彙整為文，以饗讀者。～譯者

儒家傳統基本思想是「仁」。本質上，「仁」的生活建立在「人性」上，就是視別人如自己，有一樣的人性。因此，人與人的關係，不在於追求共同的目標，而是在共同的人性上一起生活。**實踐「仁」，才是仁者。**

完美地踐行「仁」，是成為仁人君子的必要條件，使我們深刻了悟天主救世的計畫，在每日生活中，以簡樸的方式，自然地表達我們是為了別人而生存，因此，信友的使命就是更能去實踐「仁」的生活。

信仰並非是使自己先得救，而是參與基督的工程，並深深地了悟到：「眾人在基督耶穌內成了一個，因藉著基督耶穌的信仰，成了天主的子女。」（迦3：26、28）更具體地說，信友與基督的工程密切地合作，便是真正參與天主救贖人類的計畫。

當某一天，信友被引領並發現他自己是一個美如天主的肖像時，他也會同保祿宗徒一樣無法抑制地呼道：「我生活已不是我生活，而是基督在我內生活。」（迦2：20）這更證明他的生命已不是自己的生命，因為基督的生命早已在他內，這生命湧盈他，並使他合而為一。

在同一的信仰內，在唯一的真理中，藉著至深的愛，共度唯一真實的生命——基督的生

命，這是多麼美好的奧秘啊！

中國傳統的思想認為，唯有當人際的關係與宇宙合一時，那關係才能存在。儒家以及道家的思想，認為人的渺小與自然萬物的偉大是協調融洽的。因此，所有關係，每個人的行動，都與宇宙的氣息、生命融和共唱，也就是說，在宇宙內，每個人的行為有其反映，這使人意識到人的世界與宇宙是如此相似。人類生命俱有情操，表達了人的生命與大自然的應和。

老子、孔子、孟子思想中，有超越宇宙性的論點，並提出「人與天的關係」。

老子說：「天之道，不爭而善勝，不言而善應，不召而自來，繹然而善謀。」孔子說：「唯天為大，唯堯則之。」又說：「獲罪於天，無所禱也。」這些思想促使人發現人與天的關係。

古聖先賢們並指出：當我為別人生存時，才發現我是一個「人」。孟子曰：「盡其心者，知其性也；知其性，則知天矣。」因此，為了解天道，必須達到內心深處。

這些豐富的智慧和思想，幫助我們認識基督是救世主。因為只有祂知道人的罪有多大，也只有祂能贖罪。基督的救贖工作，為人類開創了一個嶄新的領域，並將中國的思想和文化提升至無窮的境界。



愛・畫・話

身心合一的跟隨

■文／梁登

圖／鮑博

耶穌沿加里肋亞海行走時，看見了兩個兄弟：稱為伯多祿的西滿，和他的兄弟安德肋，在海裡撒網，他們原是漁夫。祂就對他們說：「來，跟從我！我要使你們成為漁人的漁夫。」他們立刻捨下網，跟隨了祂。祂從那裡再往前行，看見了另外兩個兄弟：載伯德的兒子雅各伯和他的弟弟若望，在船上同自己的父親載伯德修理他們的網，就召叫了他們。他們也立刻捨下魚船和自己的父親，跟隨了祂。（瑪4：18-22）「跟隨祂」不僅僅是像僕人一樣追隨祂，更深的意思是，要像弟子跟隨老師的腳步，想要像老師那樣生活。

我們常常對天主賜予的一切恩典，衷心感激。這感激之情可以成為我們以行動來表達的動力：實踐祂的教誨，愛祂的兒女，把自己擘開，分送給他人；向他人講述主耶穌和祂的大愛。

成為基督徒意味著天主呼召了我，祂向我推薦了一份工作，祂指望我做某事，這是基督徒的本質。因此，我的座右銘是：「我生活已不是我生活，而是基督在我內生活。」（迦2：20）

■文／甘易逢神父
譯／李鐵民

中國人視天為父母，蘊意深長，而且知道天人之間瀰漫著深厚的關係，以盡心、知命達到對天的認知。但是，基督來到世上，從對天主的認識，才能達到圓滿的境地。

在耶穌的生命和生活中，我們分享「愛」，並樹立「位格關係」，實踐愛。天主若不預許默西亞的來臨及祂愛子的降生為人，人只能以理智推論或良心的呼聲覺察到天主。

聖保祿宗徒很清楚地告訴我們，信、望、愛三德是直向通往天主的德行，此三德是信友生活不可或缺的，人的意志在天主的聖寵光照與感動下，信從天主所啟示的，並以忍耐、信賴及信德，期待享見天主的時刻。

當我們與天主面面相對時，就不再需要信、望二德了。但是，我們憑什麼享見天主呢？聖保祿宗徒把「愛」視為全德的聯繫，因為愛是從天主而來，愛德在所有之上，且愛的對象就是天主。「愛永存不朽，而先知之恩，終必消失；語言之恩，終必停止，知識之恩，終必消逝。」（格前13：8）

「天主是愛」（若一4：8）是天主啟示的最高峰，同時，亦是祂啟示發展的終向，因為天主的創世及贖世，都是起源於「愛」，而且，也都終於「愛」。



2月2日 獻耶穌於聖殿慶日（奉獻生活者日）

讀經一：瑪拉基亞先知書3：1-4 答唱詠：聖詠23：7-10

讀經二：致希伯來人書2：14-18 福音：聖路加福音2：22-32

■文／曾慶導神父（小德蘭福傳之友指導神師）



耶穌基督+

耶穌出生後40天，聖母瑪利亞和聖若瑟帶著嬰孩耶穌到聖殿，按照梅瑟法律，將頭胎男嬰耶穌獻給天主。

聖母和聖若瑟是非常守法的猶太人，而梅瑟法律的意義是非常好的；奉公守法也是我們每一個天主教徒該做的，我們不是製造社會混亂的麻煩製造者。

聖母、聖若瑟守法的榜樣，也給了小耶穌很好的榜樣，致使耶穌在傳教時說：「你們不要以為我來是廢除法律或先知，我來不是為廢除，而是為成全。」（瑪5：17）

聖母和聖若瑟是窮人，只能獻上梅瑟法律

規定的窮人的獻儀，就是一對斑鳩。但是實際上，他們獻上的是最有錢的富貴人家的獻儀：羔羊——除免世罪的天主羔羊！

今天，長年等待默西亞的西默盎如何在熙熙攘攘的會堂的人群中認出兩個窮父母帶來的小耶穌是救主默西亞？《聖經》說得很清楚：「因聖神的感動。」（路2：27）我們基督徒福傳時，不能忘記求聖神的帶領怎麼做，也知道只有聖神才能感動啟迪別人接受基督。

婚後7年就守寡，直到84歲，經常在聖殿祈禱的老婦人亞納，亦有幸遇見了默西亞，可以說她的祈禱獲得垂聽，天主特別眷顧寡婦等孤苦伶仃的人。而亞納遇到耶穌後，立即喜樂

地給聖殿的人講論耶穌。她雖然很可能不識字，但她是一個不折不扣的福傳者。她的福傳精神，是我們基督徒的好榜樣！

我來分享一則真人真事：以前，有一位在鄉村生活不識字的王媽媽，一生相當坎坷，後來認識了耶穌，領洗成為基督徒以後，生活態度完全改變了，充滿活力，逢人就向對方講耶穌，引領了20、30個人領洗，其中包括了小學、中學的老師。她真是亞納第二！我們也可以期勉自己成為亞納第二！

今天也是「奉獻生活者日」，每一位奉獻生活者的最崇高、最優先的使命，就是成為亞納第二。

與主相遇 3階段 見證分享(下)

■文／蔡灼珍 圖／聞道出版社

我們用冷漠保護脆弱的自我，高牆會阻止我們去愛人。1995年7月，中達過世，王弟兄憤怒地問天主：「主啊！你不是說你會親自拯救嗎？」結果中達的媽媽借他看中達的日記，他終於從抗拒、不捨，學會完成交託。中達去世當天，病理報告出來，孩子的癌細胞再度復發，而復發的癌細胞會使人感到很疼痛，但是，中達在最後的20天裡都是昏迷狀態，所以他是在沒有痛苦中走的！

與主相知——王弟兄並非蕩子，沒有分到財產，更沒有揮霍，而對母親最深刻的記憶就是，虔誠信佛的母親總戴著十字架的金項鍊，她的十字架金項鍊是王弟兄領洗時，王弟兄的義母送他的。王弟兄在媽媽去世後，在夢裡，他告訴媽媽：「我們的十字架項鍊很像，親愛的媽媽，十字架會走路，將帶領您到天國去。」他和死後的母親和好了。亞當和厄娃犯錯時，天主不但沒罵他們，甚至還為他們披上了皮衣。（參閱創3：21）

30年前，他慕道時，上到「我們的天父」這課程，神父要他分享與父親的關係。他告訴神父：「父親北上就醫的最後晚餐，生平第一次挾塊肉放進我的碗裡叫我吃。」當時的王弟兄仍然沉默不語。「養兒方知父母恩」，王弟兄的女兒也是十分叛逆，讀大學時，特地選離家千里的芝加哥大學。其實女兒仍十分依賴父母的，有一次，電腦壞了，清晨4時，她仍撥打越洋電話向老爸求救。在宿舍浴室看到蟑螂都會大叫的女兒終於長大了，在19歲生日的深夜，寫了封長信感謝父母。

王弟兄感慨：「雖然父親常同我們在一起，

但我一直不知道自己是住家中。天主！天主在那裡？為什麼我感受不到天主？竟讓沉默替代了我們父子間的言語。」領洗後的王弟兄不但把《聖經》讀過一遍又一遍，而且還抄經，甚至動筆撰寫「讀經講義」，後來在神父的催生下，集結成書，印行了：1.《舊約歷史書》；2.《先知書與智慧書》；3.《新約》；4.《若望默示錄解讀最後審判》。

從小就喜歡文字的王念祖弟兄，考大學時，原在志願表上填師大中文系，卻被姊姊阻止了，只好填企管系，但仍不能忘記自己喜歡寫文章的初心。

終於因中達而寫了兩本書：1996年《過境人間的天使》和2001年《走！我們去看中達》，讓很多人都流下了感動的淚水，於是，開始了他的文字福傳事工。不但是《見證月刊》、《葡萄藤雙月刊》主編，他的斜槓生涯一共出了翻譯書十幾本。第一本翻譯書《與馬玉潔修女的機緣》，介紹馬修女畢生照顧孤獨的老人，而王弟兄反省自己在母親失智時，並沒有耐心去照顧；馬修女還要他幫忙翻譯她們主顧修女會會祖的行記，而王弟兄卻最不喜歡看偉人、聖人的傳記，因此這本書就被他擱置了；半年後，因他被派到法國一個靠海的小鎮，因為那裡只講法文，不講英文，他太無聊了，只好把這本傳記拿出來看。他發現自己從美到法，而會祖卻是從法到美，而且她在傳記裡寫下她的憂愁、生氣，但她信賴天主，她不是高不可攀的偉人，她把每天的大小事都用「愛」去做，聖人不一定要殉道的。他開始下班後很認真地閱讀，在這不到1萬人的小鎮卻出生了



▲許多教友慕名而來，聆聽王念祖弟兄的信仰分享。

一位這樣的聖女，讓他十分讚嘆！而狄奧多姆姆讓他體認到馬修女創辦的「奇蹟之家」，正是主顧修女會的精神。

與主相惜——王弟兄翻譯的十多本書中，有3本是有關「驅魔師」。《驅魔師實錄》第1章〈以基督為中心〉有3分之1是談論《聖經》記載，上天、地上和地下的一切，一聽到耶穌的名，皆屈膝叩拜。（參閱斐2：10）「驅魔」的背後有它的意義，這本書扭轉他對「驅魔」的印象，有信仰的背景和意義。

《驅魔師實錄》引用了聖十字若望講的這金句：「在人生的垂暮時，我們將按愛德受審。……每個尋求悔改和赦免的人都抱持著希望，沒有任何罪惡，任何生活狀況或任何過失被排除在天主的愛之外。」王念祖弟兄藉著翻譯不同的書與天主更加「相知」，以致到「相惜」。在這幾個小時中，我們也因著他剖析自己的人生，深刻了解到每個人都是天主手中的珍寶，我們惟獨跟隨祂、順服祂，祂才能雕塑我們，我們也才能發出璀璨的光芒，過完我們獨一無二、與眾不同的一生！

（前文見775期19版，本文完）

去年11月中旬，台北總教區鍾安住總主教舉辦「鍾總小禮包」有獎徵文，鼓勵教友們分享信仰故事，徵文相當踴躍，經專業評選出前3名及特選4篇、佳作7篇；本報自775期起持續刊載動人的見證分享與深刻體悟，共同感動於與主耶穌相遇的美好。～編按

鍾總小禮包  佳作

平安夜 聖善夜

每當唱「平安夜，聖善夜，萬暗中光華射，
照著聖母，也照著聖嬰，多少慈祥，也多少天真；靜享天賜安眠，靜享天賜安眠……」這首「平安夜」時，內心洋溢著喜樂。這首世界名曲，是由奧國若瑟莫爾所寫的詞，先是傳遍了英國，接著傳到了德國、美國，不久就傳到了世界各地，成為聖誕期間最有名的歌曲。

值此聖誕佳節，讓我們一同來查經、讀經，從《聖經》中，更體會出主耶穌的誕生，給世界帶來了光明、平安、喜樂、救贖、希望……

經上記載著：「在黑暗中行走的百姓看見了一道皓光，光輝已射在那寄居在漆黑之地的人們身上……因為有一個嬰孩為我們誕生了，有一個兒子賜給了我們；祂肩上擔負著王權，祂的名字要稱為神奇的謀士、強有力的天主、永遠之父、和平之王。祂的王權是偉大的，達味的御座和祂王國的平安是無限的，祂將以正義與公平對王國加以鞏固與保持，從今時直到永遠；萬軍上主的熱誠必要完成這事。」（依9：1-6）從這段經文中，我們來探討並默想「平安夜」對世界的深遠影響，可分下列6點來說明。

(一) 帶來了光明

主耶穌的誕生，為世界帶來光明，因為祂是光。經上寫著：「在起初已有聖言，聖言與天主同在，聖言就是天主。聖言在起初就與天主同在。萬物是藉著祂而造成的；凡受造的，沒有

一樣不是由祂而造成的。在祂內有生命，這生命是人的光。光在黑暗中照耀，黑暗決不能勝過祂。」（若1：1-5）由此可知，「聖言」即是耶穌，祂與人類有密切關係，祂賜給人生命，這生命稱為「人的光」，祂救贖人類脫離現世的黑暗，引領眾人歸向天主，因為天主是光。所以，耶穌的降生為世界、為全人類帶來光明。

(二) 帶來了平安

聖母在馬槽中生下耶穌，天使向牧童傳報喜訊。忽然有一大隊天軍，同那天使一起讚頌天主說：「天主受享光榮於高天，主愛的人在世享平安！」（路2：13-14）的確，世人也藉著耶穌的誕生與天主和好，成為天主喜愛的兒女，享有平安、喜樂；因此聖誕夜又名「平安夜」。

(三) 帶來了救贖

主耶穌是普世的救主，祂給世界帶來救贖，除了耶穌外，天地之間沒有賜下別的名號，賴以得救的。天使向牧童說：「不要害怕！看，我給你們報告一個全民族的大喜訊：今天在達味城中，為你們誕生了一位救世者，祂是主默西亞……」（路2：10-11）我們蒙受救恩，理當感謝、讚頌天主的恩賜。

(四) 帶來了喜樂

放眼天下，只有主耶穌的生日是普天同慶、舉世歡騰，因此，主耶穌的誕生為全世界帶來喜悅、歡樂。

(五) 帶來了希望

主耶穌是人類的希望，有了這希望，每一雙流淚的眼睛，出現笑意；有了這希望，每一張憂傷的臉龐，展開歡顏；有了這希望，每一顆破碎的心靈，得著安慰；有了這希望，每一個沈睡的心靈，被愛喚醒。由於主耶穌的誕生，帶給全世界希望。

(六) 帶來了和好

聖誕夜是天主聖子降生於人間，可說是天上人間合一之夜、和好之夜。原祖父母因犯罪，使人們隔絕了天主的愛，可是由於主耶穌的誕生，成為天人之間的中保，「凡接受祂的，祂給他們，即給那些信祂名字的人權能，好成為天主的好子女。」（若1：12）所以因著主耶穌的誕生，我們能成為天主的兒女，祂帶來了天人之間的合一、和好。

以上只是個人的淺見，總之，聖誕夜是我們人類「光明、平安、救贖、希望、和好」的源頭，也是世界新紀元的開始。

在平安夜、聖善夜的美好夜晚，願我們每個人的心中，都有個潔淨的馬槽，迎接主耶穌來到我們心中。在子夜彌撒中，滿懷感激的心、讚頌之情，恭領主耶穌的聖體，歡迎祂來到我們心中。因為祂是人類的希望，在這雲輝星燦的夜晚，讓我們向周遭的人傳報佳音，將主耶穌介紹給親朋好友。

■文／李翊甄（新竹教區聖家堂教友）

今年的平安夜和往年的都不一樣，這是我第一次深刻體會到這個日子背後的涵義，是主耶穌誕生的那一天，也是我重生的日子……

迷信讓我走進黑暗。我出生在一個傳統佛、道教的家庭，從小跟著父母親到廟裡拜拜，耳濡目染之下，出社會後也養成了習慣，只要遇到挫折或是內心不安，都會到廟裡尋求心靈上的支持。

偏偏我又是一個很迷信的人，對於一切未知的事物都很好奇。從抽籤、算命、看手相、面相、風水、星座、紫微斗數等等的，你想得到的，我接觸過。

也就是在這樣的個性驅使下，我在兩年前接觸到了一個私人的道場，他們聲稱能幫助我，超渡那些干擾我的靈，我以為他們是認真地對我好，渾然不知這背後為我帶來的影響有多大。那時的我，身體時常不舒服，到醫院檢查卻都檢查不出原因，整個人的精神狀況變得不好，好像開始可以感知到另外一個世界……

在種種跡象之下，男友發現不太對勁，開始規勸我，不要再跟那些人接觸，歷經一番拉扯後，才把迷信的我帶到教會。

黑暗勢力反撲，能救我的只有主耶穌。

從下定決心與那個勢力分別的開始，我們的夢魘就來到。還記得第一次祈禱時，我的手會不自覺地發抖，進到聖堂就會開始嘔吐不舒服；每天晚上被噩夢嚇醒，睡不著覺。閉上眼睛就能看見，來自另一個世界的畫面，那時的我每天都活在恐懼和煎熬中。

不只我受影響而已，為我祈禱的朋友，也聽得到來自另外一個世界的聲音，感受到牠們的存在。在我們念玫瑰經時，他能聽到外面風雲變色，鬼哭狼嚎，好像外頭有天兵天將正在為我們征戰一般。

面對這樣的困境，我們不得不積極地對外尋求幫助。從基本的祈禱、參與彌撒、讀經班、念玫瑰經、參加祈禱會。到台灣各地奔走，拜訪有相關經驗的神職人員，也作心靈治癒祈禱，透過天父的愛來醫治內在的傷痕。不過大家給的建議都一樣，還是要加深自己與天父之間的關係，才能真正被醫治。

不只是心靈寄託，義人的代禱大有效。

還記得有陣子我的狀況特別的嚴重，喉嚨痛得有如刀割，幾乎沒有聲音。男友特別發了訊息到各大教會群組，請大家為我們祈禱。沒想到訊息一發出之後，大家踴躍的回應，沒過10

分鐘，我突然有聲音了，整個人的狀況也跟著好了起來，回想起來，天父的做工真的很奇妙。很多人會覺得祈禱，為他人代禱是尋求心理安慰，但我卻真實地感受到天父的存在，祂在我身上展現祂的大能。「義人懇切的祈禱，大有功效」（雅5：16），這句話就是最大的印記。

不只群組上的代禱而已，連堂區的張修女也邀請弟兄姊妹們獻上神花單，透過實際的行動，為即將領洗的我祈禱。累計起來竟然有137台彌撒、162串玫瑰經那麼多，真的讓我感動到流淚。

耶穌曾說過「凡你們對我這些最小兄弟中的一个所做的，就是對我做的。」（雅25：40）謝謝大家義無反顧的幫助我，在我最困難危急的時候為我祈禱，真的很謝謝天父派了這麼多的天使來到我身邊，給予我滿滿的愛。

痛苦轉化為祝福，一切都為了全新的生命。其實我一點也不後悔遇到這些事，因為這樣我才有機會認識天父，進到天主的大家庭，成為祂的子女。「所以誰若在基督內，他就是一個新受造物，舊的已成過去，看，都成了新的。」（格後5：17）

感謝天主愛了我，給予我一個全新的生命。



教宗方濟各冊封富邦金控蔡明興董事長為「宗座聖希爾維斯特爵士」(Order of St. Sylvester)，冊封典禮於今年1月17日假輔仁大學淨心堂隆重舉行。教廷駐華代辦馬德範蒙席宣讀由教宗方濟各批准、教廷國務卿帕羅林樞機主教簽署的《冊封爵士詔書》，再由台北總教區鍾安住總主教主禮冊封蔡明興為宗座聖希爾維斯特爵士的儀式。

聖希爾維斯特爵士榮銜的由來

《冊封爵士詔書》寫道：「欣聞闕報，台北總教區蔡明興先生盡心全力協助教會，功勳卓著，堪予嘉勉。特冊封其宗座聖希爾維斯特爵士之榮銜，以表彰其歷年效忠教會、弘揚教義以及服務社會人群之卓越貢獻。自冊封之日起，謹賜予本爵位攸關之一切權利

此諭 教廷國務卿帕羅林樞機主教

主曆2023年6月19日頒自羅馬聖伯鐸大殿」

典禮中，輔仁大學校牧林之鼎神父特別介紹教宗聖思維一世 (St. Sylvester PP. I, 285-335)，即聖希爾維斯特，君士坦丁大帝313年公布《米蘭詔書》承認在羅馬帝國轄境有信仰基督教的自由，314年時獲選為第33任教宗；稱星期天為「主日」，也是從他開始的。

聖希爾維斯特登位後，彙編《Martyrologium／殉道者傳略》，把「Kyrie eleison／上主，求祢垂憐」加入彌撒經文中。325年6月，他在土耳其尼西亞召開教會史上首次大公會議，宣布「亞略派邪說」為異端。當時出席大公會議的220位主教，齊集在高道巴主教和教宗的欽差代表團面前，確定了我們現在的〈尼西亞信經〉十二端永垂不朽。

傳說教宗聖希爾維斯特曾為君士坦丁大帝付洗（不過，君士坦丁大帝是主曆337年臨終之際才領洗，而教宗聖希爾維斯特早在335年即蒙主寵召了！）君士坦丁大帝東遷，建君士坦丁堡，將他在羅馬的拉特朗大殿贈予教宗，從此，拉特朗大殿就成了羅馬教宗的座堂。

聖希爾維斯特後來還興建了羅馬梵蒂岡聖伯多祿大殿，在珊瑚林建造了聖十字架堂，在羅馬城外建造了聖老楞佐堂；聖希爾維斯特是大公教會由「地窟時代」轉入「公開傳教時代」以後的第一位教宗。

期許新爵士傳承和平騎士的愛

蔡明興候任爵士是由第266任教宗方濟各所批准的，教宗方濟各的名號來自亞西西的聖方濟，這位和平使徒，出身在富有的布商家庭，父親希望他能成為「騎士」，日後好躋身成為貴族階級。天主給他的卻是另一條路，在「成

爵士深耕公益 榮銜見證主愛

■文／孔令信（耶路撒冷聖墓騎士團台灣分團騎士）

圖／林又春（輔仁大學公共事務室公關媒體組員）



▲鍾安住總主教主禮蔡明興冊封爵士儀式後合影誌念。

榮耀是實踐責任和承諾里程碑

陳建仁爵士在貴賓致詞中，細數蔡明興爵士深耕公益的作為，如：新冠疫情期间，率领富邦全体员工为弱势团体尽心奉献，贡献卓著；对教育更是不遗余力，大力帮助辅大许多建设与活动，担任爵士，实至名归。

輔大校長江漢聲是極力向教廷推薦蔡董事長為宗座聖希爾維斯特爵士的重要推手，他深深感謝蔡爵士多年來對於輔大的各方面校務推動與大力資助建設；特別是2015年開始支持奧運金牌得主郭婞淳，以及富邦勇士隊球員賴廷恩、曾祥均等優秀運動選手。

2021年，慷慨捐贈1億元設立輔大綜合運動館，協助輔大體育系設立運動館，新運動館將包括6道溫水游泳池、2座籃球場及8座羽球場，有助擴充輔大體育系硬體教學資源，更將成立優秀運動員發展基金，栽培優秀選手，厚實台灣體育軟實力。日前，輔大為感謝蔡明興董事長已特別贈予他榮譽博士學位，如今在卸任輔大校長前，更欣見蔡董事長擔任爵士。在整個推薦過程中，江校長也特別感謝駐教廷大使李世明與神長們的協助。

台灣騎士與爵士團李國強團長表示，耶路撒冷聖墓騎士團的主要任務是協助聖地的和平與建設，幫助當地居民生活、教育、文化與社會福利等相關事宜，蔡爵士秉持著耶穌基督幫助最小弟兄精神，長期投入公益，令人敬佩，我們熱烈歡迎蔡爵士加入騎士爵士團。

蔡爵士表示，獲封「聖希爾維斯特爵士」是至高的榮耀，也是他實踐責任和承諾的新里程碑。他暢談自己成為基督徒的歷程，有一次讀經時深受觸動，確信有位造物主，深愛著世人，之後，全家在靈糧堂一起接受浸洗禮，進入主棧！在遇到問題時，常藉由聖言指引，助他解決不少困擾。這些年來，富邦為客戶、股東、員工等創造最大利益，更致力回饋社會，希望創造企業與社會雙贏的共利效益。這份榮耀讓他更有力量地向前邁進，貢獻一己心力，為更美好的台灣與世界而努力。

【三德善會獎助學金得獎者心得分享】

以天主聖言戰勝人生的誘惑

在日常生活中，你、我無論是誰，有何身分與職務，處處皆有關於錢財、名譽、地位、權力等的誘惑。許多時候，我們在無意之間陷入其中，而自己完全不知曉。然而，在邁向成聖的道路上，各種誘惑是你我不得不經過的途徑，連天主聖子耶穌基督在世生活也難以避免，《瑪竇福音》第4章1-11節詳細地記載了此事件。身為天主子的耶穌為何受誘，難道天父不保祐祂？祂之所以受誘是為了我們，禁食三退魔誘，給我們樹立了榜樣。依據耶穌所受的3個誘惑，提出如何警醒自覺仍陷於迷惑中，以及如何面對那最困擾的誘惑，經由行動來克服得勝。

第一誘惑有關滿足心理空虛之誘惑。身心靈上的飢餓，令人感到內心的空虛，藉以暴食暴飲、工作狂、沉迷於虛擬世界等來填補。但是，我們常認為那是每個人紓解壓力方法或以實行使命作為藉口。就如我的修會的使徒工作與數位媒體有關，接觸網路世界是在所難免。當人際關係或心靈上遇到挫折而感到空虛時，便以瀏覽媒體作為處理心情的方法，但仍是空虛。此時，天主的話是妙藥，《聖詠集》作者說：「祢的語言是我步履前的靈燈，是我路途上的光明。」（詠119:105）默想聖言、祈禱、與耶穌交談或進行其他神工，能真正地帶領我的走出黑暗之谷，和獲得內心的平安。因此，當有意依賴媒體來處理心靈的空虛

時，就放下一切，和耶穌聊一聊，甚至向祂發洩對自己人生的一切不滿，祂的話，確實能滿足心靈的饑餓。

第二誘惑有關不信任天主，因而依賴世俗，將生命依賴世界事物上。人性軟弱，總是沒有安全感，然而天主的臨在卻看不見，要以信仰來體會。因此，人常尋找使自己安全的事物。有的依賴自己的職業，做事成功才能肯定自己的價值；有的卻藉著穿著、所使用的工具……來證明自己的存在。我們忘記了天主的愛從永遠已無條件地賜給了我們，無論成功失敗、醜美、貧富……每個人都是祂心中所喜愛的。但不能否認，魔鬼每天都灌輸消極思想，使我們陷於其中。此時，深信自己是天主所鍾愛的兒女，反覆思索祂的話：「你不要害怕！因為我救贖了你，我以你的名字召叫了你，你是我的。當你由水中經過時，我必與你在一起；當你渡河時，河水不得淹沒你……因為我是上主，你的天主。」（依43:1-3）你我都擁有如此仁慈的天主，我們還畏懼什麼呢？天主是我生命的主宰，祂對我的愛總不改變，即便我得罪了祂。因此，增強對天主的信賴，便能打消魔鬼所灌輸的消極思想。

第三誘惑有關權威，驕傲地管制他人，並且為所欲為，即便沒有任何地位或權力。我屬於一個修道團體，此誘惑對於服從聖願影響頗深，無論身為長上或屬下皆有機會遇上它。

文／陳氏歡修女

（輔仁聖博敏神學院教義系牧靈組二年級）

團體生活聚集了各不同性格、成長背景及文化的人，因此，每個人的待人接物模式皆有不同。但有時，我們要求別人按照自己方法做事，在無意之間給別人帶來了極大的不自由，還認為那是對別人好，其實不然。我們蒙召聚在一起，將自己的獨特豐富團體，並非控制彼此。因為我們有共同的終向目標，侍奉同樣的天主，都蒙召成為服務者。當誘惑來到時，我總提醒自己：「天主所給予的塔冷通是為了祂的光榮和人靈的得救。」此思想幫助我把目光轉向天主，盡所能做個服務者，讓天主成為心中唯一的主宰，這樣就能一視同仁，以天主眼光看待、尊重和愛他人。

總之，誘惑在日常生活中不斷地圍繞著我們，因為魔鬼知曉我們的軟弱，並希望我們遠離天主的慈愛。憑我們的力量便一無所能，但依靠天主的恩寵，一切都能。因為天主親自對我們每一個人說：「有我的恩寵為你夠了，因為我的德能在軟弱中纔全顯出來。」（格後12:9）主耶穌如同我們一樣，具有人性的軟弱，不僅在曠野中受了3次誘惑，而在整個生命中。祂藉著聖言和與天父的親密關係戰勝了一切誘惑，給我們樹立了榜樣。

因此，面臨人生的誘惑，我們不要害怕，而依靠天主的恩寵，我們能戰勝一切，只要我們信賴天主，將生命交託給祂，祂不會拋棄我們，因為祂的仁慈永遠長存。

【三德善會獎助學金得獎者心得分享】

如何在生活中實踐信望愛

信仰是天主白白給人的一份禮物。感謝天主，當我們領洗時，就在我們內傾注了信、望、愛三德的聖寵。因著聖寵我們在現世的生活中，能不斷的依賴天主的力量，去履行我們成為天主子女的使命——成聖。「你們應該是聖的，因為我，上主，你們的天主是聖的。」（肋19:2）

信德是基督徒信仰的根基。因著信德我們相信天主預許的永恆幸福的生命。這信念和理智上的認同會影響我們生活上的每一個抉擇和行動。因著信德讓我學習信賴天主並依靠祂。望德使我們在各種境遇中，不論喜樂或困苦都讓我們堅決地相信愛我們的天主必定有祂最好的安排，因為祂是無所不在、處處都在、全知全能的神。

耶穌親自教導我們：「應全心，全靈，全意，愛上主你的天主……你應當愛近人，如你自己。全部法律和先知，都繫於這兩條誡命。」（瑪22:37-40）「愛德」是我們與天主、與他人保持關係的一切行動的動機。因著愛，讓我們所做的一切在天主眼中都成為一

個很有價值、很有意義的事。

人生是一條走向永恆生命的路。耶穌基督降生成人，親自在人世間生活過、也親自教導我們，如何活出天主所給予我們豐富的生命。

天主給我們每一個人的恩寵不一樣。天主願意我們每一個人能按自己的生活，自由地答覆祂愛的招喚。

有人願意把自己奉獻給天主，選擇了修道生活成為神父、修士、修女。他們透過每天的修道生活，例如：團體中的彼此相愛、為各種意向祈禱、為受苦的人得到心靈的安慰、透過宣講讓更多的人認識天主、愛天主、渴望人人靈魂能得救、願意為愛耶穌而刻苦、犧牲、奉獻、特別是照顧關懷弱小者的愛德工作。

我們相信每一個人都是天主獨一無二的寶貝，所以我們彼此相愛。特別是神父們，他們是基督在世的代表，藉著聖事讓我們平信徒能不斷地領受天主的恩寵，例如：和好聖事、聖體聖事等。身為平信徒就各盡其職，如果是家庭主婦，就以愛照顧家庭、愛家人，在生活中去實踐愛的行動。其實，也可以在自己的生

文／蔡金圓修女

（輔仁聖博敏神學院教義系牧靈組二年級）

活中成聖。因為「天主是愛」。（若一4:8）

天主知道我們的軟弱，所以我們雖然跌倒了，卻要滿懷著望德相信天主還是愛我們。這樣我們才有勇氣去領受和好聖事，再次領受天主更多的恩寵，去面對我們每天生活的挑戰。我們也需要不斷地與主耶穌基督密切的結合，藉著勤領聖體聖事，耶穌在我們內，與我們一起生活、一起工作、一起作戰。

我們並不孤單，因為有主與我們同在。離開了主耶穌基督，我們什麼也不能。耶穌說：「我是葡萄樹，你們是枝條；那住在我內，我也住在他內的，他就結許多的果實，因為離了我，你們什麼也不能作。」（若15:5）

我們在生活中活出主耶穌的教導，就是活出了信、望、愛。例如：健康的人去關懷病弱的人；在高位上的領導者要學習主耶穌「僕人式的領導」眷顧卑微的人；富有的人可以幫助貧窮的人，分享資源等。因著愛天主而對需要的人行愛德，這份愛就是無比的價值。

願光榮歸於父及子及聖神，起初如何，今日亦然，直到永遠。

聖人跑 再現大航海時代的教會福傳之旅

■文·圖／光明之子

光明之子青年福傳團體於今年1月14日在台北聖若望鮑思高天主堂主辦「Saint Run 聖人跑沉浸式劇場」，由教會傳教主保聖方濟·沙勿略的福傳之旅做概念發想，結合關卡解謎、大型RPG、真人演員互動演出，歷時180分鐘，讓扮演傳教士的玩家們，重返1570年的日本戰國時代，感受當時天主教會面臨福傳的挑戰，並在在玩家不同選擇之下，見證3位角色的信仰變化：藉由教會帶來的新事物及新觀念而得以擴展視野的織田信長，如何與教會合作，甚至差點領洗成為吉利支丹（日文的基督徒）；曾在西海道（今日本九州）具有影響力的大名大友宗麟，如何受到傳教士的真誠對待以及靈魂的拷問，而願意改信天主教，並許下宏願，要讓西海道成為天主的國度；以及面臨信仰迫害的大名高山右近（2018年列為真福），在權威的迫使下，選擇同耶穌一起走向信仰的高峰，在困境中抉擇他的人生。這一段段曲折離奇的故事，都藉由互動演出與闖關方式帶給玩家深刻的反省與刺激。

「聖人跑」至今已成功舉辦3場，經過前兩次的經驗反思，這次從劇本、遊戲到陳設，都進行了全面性的調整。不僅在劇本、遊戲設計方面都進行了升級與調整，更在台北總教區牧靈福傳處、主教團及慈幼會的協助下，讓美術陳設得以提升，提供玩家更豐富且深入的活動體驗。此次活動不僅30位名額早早就報名額滿，年齡從14歲橫跨到35歲，更有2位非教友、2位基督教友及1位佛教徒報名，擴展此次福傳活動的樣貌，更讓教會的青年朋友們有新的體驗與想像，不僅能進一步理解傳教士福傳過程的重要性與使命性，也藉由故事人物的「再訴說」，而對教會的信仰有更深刻的認識；而這類活動深具發展潛力，也讓我們期待未來更多類似的活動能夠豐富我們自身的信仰。

在玩樂中 更認識主／金韋萱（社會青年）

能夠回顧教會歷史，對信仰來說是非常有意義的。一般而言，信徒們較少有機會認識或接觸，光明之子以實境冒險闖關的方式，提供了我們機會回首來時路，對非教友來說，也是一個很好的契機去認識天主教信仰。

奠基於聖方濟·沙勿略的傳教史實，我們穿



▲青年依據工作人員提供的線索，專心為遊戲破關。



▲鍾安住總主教（二排右八）偕同神長們與青年合影留念。越時空，來到日本戰國，成為傳教使命的接班人。無論是劇情、服裝道具，以及角色們敬業的演繹，皆幫助我們進入當時的情境，看見日本封建領主在守護家國與堅守信仰間掙扎，而傳教士們原本看似順利的傳教任務，也面臨去留日本的兩難。當需要隱藏起來象徵信仰的物品時，聖像就刻在心上，指引我們的方向。

感謝天主，在祢與祢子民的故事中，讓我們更認識祢。

在玩樂中 體會艱辛／陳奕昀（大學生）

這次是我第2次來參加「聖人跑」，覺得很奇妙，因為在這兩次之前沒有參加過，而是去年第一次時，光明之子來到鮑思高天主堂宣傳，後來決定參加「聖人跑」。參加後才明白，原來過去天主教在別的國家傳教時那麼困難，每個角色在這故事當中有各種角度與想法，以及後來在最後的故事發展都不一樣，也非常開心能參與到這個活動，也希望能破解最後一個路線以及故事發展，有機會的話，希望成為其中一位工作人員！

在玩樂中 找尋方向／原永平（大學生）

之前就知道這個活動，雖然對日本蠻有興趣但一直沒有參加，這次經朋友強力推薦，懷著忐忑的心情，來一探究竟。

這是個奇妙的體驗，可以一邊了解一段日本傳教的過程，一邊進行闖關遊戲，在同一個時代裡，傳教的過程有著不同的面貌，對當時的大名（上位者）有著巨大的影響。

當時日本佛教興盛，在政治上也有一定的影響力。團隊合作解謎闖關的同時，認識到傳教真的不容易，除了面對未知事物，更困難的是在統治者及派系團體的爭權奪利之下，去彰顯基督信仰的美好，如何在亂世之中，以和平的方式宣揚基督。

活動結束後，我想起了兩句話：「締造和平的人是有福的」（瑪5:9）、「為義而受迫害的人是有福的」（瑪5:10），我想這是在任何時代都不變的真理。

扮演角色 為主福傳／吳柏翰（社會青年）

「這是一個結合Running Man與RPG的聖人傳教故事」，你敢相信教會活動除了靜心禱



▲青年扮演歷史人物，精湛演繹，引人入勝。

告，還有讓人身歷福傳其境的活動選擇嗎？

身為光明之子的一員，我從不知道哪一年，橫跨整個大安森林公園的遊戲版本，到今天在鮑思高的版本；從靈修組到演員，歷經了遊戲的精緻化、劇本的修改、服務角色的變化，不變的是，我們要讓玩家體驗福傳路的艱苦；始終如一的是，我們請天主在這中間帶領我們，一同享受福傳後結出的果實。

我從來沒有想過，在我準備的過程裡，我的祈禱得到了天主的回應，還是透過角色的台詞敲醒了我「原來你們突破困難的方式，就是運用你們讚美神的力量！」「只要心裡有光，走到哪裡都有光。」這不只是安了我面對生活緊張不安的心，也提醒我：相信天主、信賴天主，凡事我都不用害怕！

這是十分創新的福傳方式，不是藉由唱歌、讀經的方式邀請天主到我們中間，而是轉換身分角色，回到當時福傳時空背景，成為一名傳教士，讓教友、非教友直接與天主走在一起。

邀請你在未來的活動場次裡，一起成為我們的傳教士吧！

道具布置 關注細節／潘芷葳（大學生）

從2022年第一次舉辦Saint Run「聖人跑」到現在已經辦到3.0了，3次的活動籌備都是擔任美術道具組的工作，在籌備前期，主要是負責平面道具的部分，到了活動日，則是跑各關卡場地幫忙場地布置及陳設。

雖然已經舉辦了很多次，但仍然很難清楚記得每個關卡有哪些東西需要陳設，因此深深感受到要有一個系統清單是很重要的！道具組的夥伴們一直都很給力，還是學生身分的我覺得還有很多東西需要學習，可能每一次都還有些許不足，但大家都會一起慢慢進步、變得越來越好，大家都很棒，也辛苦了！

聖像畫巡禮得撒洛尼系列③

天堂的樣貌 Rotunda圓形大廳

■文·圖／盧玟君（聖像畫員·聖藝推廣老師）

一直都很希望籌畫聖像畫巡禮活動，可以一方面參訪古蹟、經典畫作，一方面在接觸異國文化、美食時，還能暫時離開原有的生活與責任，自然而然產生與避靜同樣效果，有意識地以開放的心，與主深刻相遇。

天主常常以各種方式造訪我們，如果我們的心夠靜，就能好好地接待祂！現在，就讓我們繼續紙上神遊得撒洛尼城這個正好能發揮這樣功效的城市。接續上一期所介紹的 Rotunda 圓形大廳，讓我們仔細觀摩鑲嵌畫的細節，認識第4世紀聖藝團隊所描繪的天堂樣貌。

4位天使托舉的花環（參見776期24版）是由4層圖案所組成：1.彩虹：象徵天主已撤回盛怒，重新與人類締結盟約；2.茂盛花果：象徵天主賜福給我們豐盈的生命；3.藍底金星：象徵天堂的遼闊領域；4.基督普世君王（*Christ Pantocrator*）：雖然已模糊不可辨識，但，極可能是在主曆380年，基督教成為國教後，由狄奧多西一世皇帝推動所裝飾的，象徵祂的第2次來臨！構圖為曼朵拉中繪有基督君王像的前身，有時是半身像（圖1），〈耶穌升天圖〉也常引用這個原型。這花環還有一個細節，就是在兩位天使之間，於基督光圈上方，有一個孔雀頭部圖案，在散發出光芒的紅色光圈內（圖2）；學者研究指出，在初期教會，孔雀代表復活，但也屬於過渡自太陽神崇拜的符號。

*Rotunda*聖藝團隊的巧思，讓我們從這花環看到了他們心中的天堂樣貌——有關復活和基督的第2次來臨、天主賜福生生不息、天使敬拜。這些元素例如天使，一方面出自《聖經》，另一方面，也是過渡自古希臘Nike勝利女神的形象（參見776期24版）。基督普世君王像在損毀前，就在這座大殿中，迎向每一位向祂走來的人，願意與我們相遇，並把救恩賜給我們。

在*Rotunda*圓形大廳中，我們一直看到「聖藝符號的過渡」這個主題，因為這座建築所處的年代，正是由古希臘羅馬的多神信仰，過渡到拜占庭帝國的基督教信仰。關於花環，還有



▲圖6/賽爾蘇斯圖書館 (*Library of Celsus*)



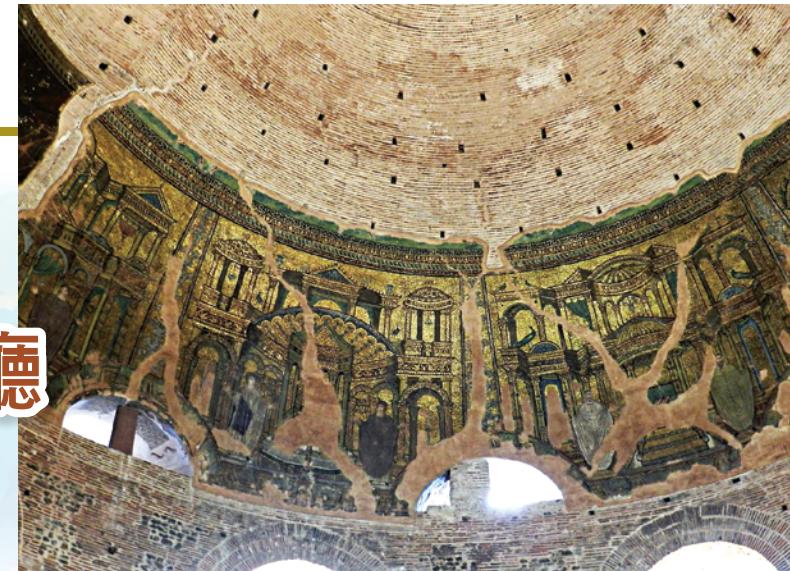
▲圖1/曼朵拉內基督普世君王像 (半身)，由Professor Sozios Yiannouides 團體繪製。



▲圖2/象徵復活的孔雀

一個例子，君士坦丁大帝曾經做過一個夢，夢中得到啟示，天主必要助他因耶穌基督的名號得勝。教會初期因此常把古希臘花環的元素，結合希臘文「基督」「*XPIΣΤΟΣ*」的第一和第二個字母：*X*（發音*Chi*）和*P*（發音*Rho*）代表基督。*A/a*（*alpha*）是開始，*Ω/ω*（*omega*）為結束，表示基督是無始無終的（圖3）。

我們越認識這樣的過渡用法，就越能在今天



▲圖4/*Rotunda*圓形大廳的雙層樓建築，處處可見精緻且細膩的聖藝。

教會聖藝的設計上，放心地使用，也會懂得在適當的場合中使用。這些裝飾不僅具有美化的功能而已，她們既被稱為「聖藝」，就代表她們的存在，與我們的聖化有關。這也是聖像畫員聖召的基礎，我們應致力於聖藝的創作，基督的福音便是我們及先輩們書寫或描繪的對象。

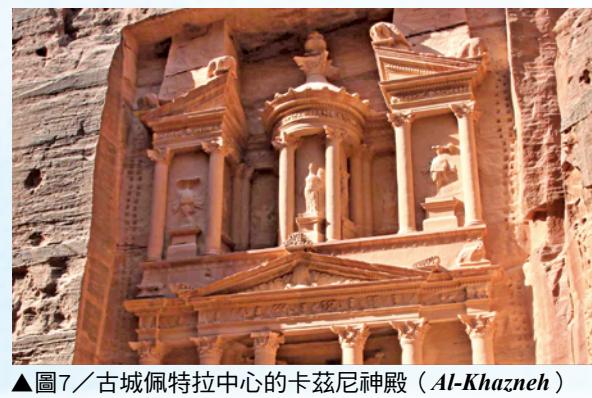
接下來，介紹環繞大廳的另一組鑲嵌畫，現存8大等分的7面牆上，重複著類似的圖案：

雙層樓建築（圖4）造型多變，裝飾細節也各有不同。關於這雙層建築，我們可以參考羅馬帝國當代的一些建築物，從中找尋關聯。我們想知道的是，在採用當代人最熟悉的建築裝飾元素的同時，有那些決定性的元素，構成了*Rotunda*團隊對天堂的詮釋？

以下幾種建築類型，都接近雙層樓的建築：1.利比亞薩布拉塔劇院（圖5）；2.賽爾蘇斯圖書館（圖6）是這位成就極高的軍人和政治家之子在他父親逝世後，為他建造的，圖書館直到兒子去世之後才完工，地下室放置有賽爾蘇斯的石棺；3.約旦卡茲尼神殿（圖7）與佩特拉宮殿皇陵（圖8）；看到這些珍貴圖像，我們了解到*Rotunda*聖藝團隊對這些羅馬帝國內的建築樣式相當熟悉。不論是做為皇陵、神殿、圖書館或表演與眾神有關的劇目的劇院，這樣的雙層牌樓都帶給人宏偉、不朽，以及另一個世界的概念。我想這就是*Rotunda*團隊首先要給予人的印象，藉著這種特性的建築，幫助走進這聖殿的人，從人過渡到神的領域。*Rotunda*團隊的安排還有多少巧思？我們下期繼續揭曉！



▲圖5/利比亞薩布拉塔 (*Sabratha*) 劇院



▲圖7/古城佩特拉中心的卡茲尼神殿 (*Al-Khazneh*)



▲圖8/約旦佩特拉宮殿皇陵 (*Petra Loyal Tombs*)